



# NÃO PINTCHA

ÓRGÃO DO MINISTÉRIO DA INFORMAÇÃO E TELECOMUNICAÇÕES — SECRETARIA DE ESTADO DA INFORMAÇÃO

19 DE SETEMBRO DE 1985

## PRESERVAR A PUREZA DO PAIGC



«O 19 de Setembro marca o momento histórico em que o povo guineense decidiu criar um instrumento fundamental de luta para a liquidação total do colonialismo português e para a conquista da sua independência» — fez questão de destacar o camarada Carlos Correia, membro do BP do PAIGC, na sua brilhante intervenção proferida no salão dos Congressos, quinta-feira, na palestra alusiva à data.

A palestra organizada pelo Secretariado do Partido contou com a presença de membros do Partido e Estado. (Ver centrais)

NOVOS  
EQUIPAMENTOS  
PARA RDN

Pág-4

SAMORA  
NOS EUA

NOVO  
GOVERNO  
NIGERIANO

Pág-11

40.º ANIVERSÁRIO DA ONU

### ASSEMBLEIA REUNIRÁ MAIS DE 90 ESTADISTAS

Ao coincidir com o quadragésimo aniversário da ONU a assembleia reunirá mais de 90 Chefes de Estado e primeiro-ministros assim como 150 ministros dos Negócios Estrangeiros.

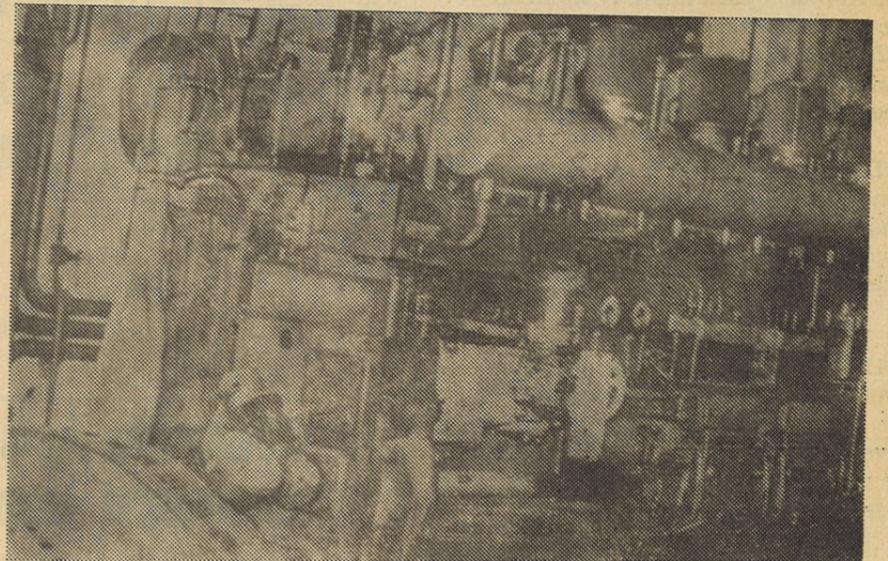
A Assembleia Geral abordará nesta sessão 147 temas de política, economia e assuntos sociais, assim como os problemas da América Central, Malvinas, enclaves coloniais, dívida latino-americana e desarmamento. Os debates começarão na próxima segunda-feira com o discurso do presidente brasileiro, José Sarney, seguindo-se o do secretário de Estado norte-americano, George Shultz. (Pág. 10)



## ENERGIA EM BISSAU: SITUAÇÃO ESTARÁ APARENTEMENTE ESTÁVEL EM TRÊS DIAS

A falta de peças sobressalentes em «stock» na central eléctrica de Bissau e de quadros qualificados originam que a capital se mantenha praticamente às escuras, obrigando a paralização em quase cem por cento do sector industrial e um mal-estar geral.

Filinto Barros, Ministro dos Recursos Naturais e Indústria, em declarações ao nosso jornal explica a situação actual na central eléctrica. (Pág. 12)



### TÊNIS: TORNEIO DA ZONA II ABRE AMANHÃ

A III Edição do Ténis da Zona-2 denominada Taça «Daniel Monteiro» será aberta amanhã no «Court 19 de Setembro», inaugurada quinta-feira pelo camarada João Bernardo Vieira, Presidente do Conselho de Estado.

Tomarão parte neste grande evento do ténis zonal, as selecções da Guiné-Bissau, Cabo Verde, Gâmbia, Senegal, Guiné, Mauritânia, Serra-Leoa e Mali. (Ver páginas 3 e 9)

### ÁFRICA DO SUL VOLTA A INVADIR ANGOLA

Após a nova invasão das tropas racistas da África do Sul contra o território soberano e independente de Angola, o camarada Presidente do Conselho de Estado, João Bernardo Vieira enviou um telegrama ao seu homólogo angolano, José Eduardo dos Santos, na qual expressa o seu repúdio por tal acto e a sua solidariedade total e incondicional ao povo irmão da RPA. (Ver mais notícias na pág. 11)

## Breves

**Campanha de combate às pragas** — Uma campanha de combate às pragas nas bolanhas da região de Quinara iniciou segunda-feira nas tabancas que compõem o sector de Fulacunda.

Informações do correspondente do ANG, indicam que uma equipa de protecção vegetal composta por três elementos encontra-se nas bolanhas de Cantora, Lamané e de Gã-Perto, para combater os insectos (diocidai) que invadiram recentemente as bolanhas das povoações locais.

A campanha de combate será levada a cabo até o mês de Outubro.

**JAAC de Cacine analisa actividades já desenvolvidas** — O Secretariado da JAAC do sector de Cacine esteve reunido segunda-feira para efectuar o balanço das actividades desenvolvidas ao longo dos últimos meses.

Na reunião, os participantes decidiram realizar trabalhos voluntários de limpeza aos campos plantados de cajueiros numa área de 180 hectares de terreno durante o mês de Julho.

O presidente do Comité do Partido e Estado do sector de Cacine, Claudé Nabebel apelou aos participantes à reunião a reforçarem os trabalhos da organização para poderem cumprir as directrizes emanadas por aquela organização juvenil.

**Criação de novos Comités de Base do Partido** — As comissões de apoio aos bairros da cidade de Bafatá estão a fazer um levantamento nos bairros locais desde segunda-feira, com o objectivo de se proceder à criação de novos comités de base do Partido.

Este trabalho vem na sequência das decisões tomadas numa reunião dos militantes do PAIGC realizada em Bafatá, no sentido de se fazer um balanço das actividades desenvolvidas e do funcionamento das suas estruturas de base nos bairros de acordo com o número das populações.

Ainda nesta região, o secretariado local organizou várias actividades políticas, culturais e desportivas, em saudação do 11.º aniversário da criação da organização juvenil.

**Seminário para quadros sindicais** — Um seminário para quadros sindicais teve início terça-feira em Cacheu com a participação de 32 militantes da organização sindical dos diferentes sectores daquela região.

Durante o seminário, os participantes estudaram temas relacionados com o lugar e o papel dos trabalhadores na elevação de índices de produção nacional, necessidade de elevação de nível de formação político, ideológico, técnico e cultural no seio dos trabalhadores.

Outros assuntos a serem debatidos no seminário relacionam-se com o sistema de colectivização como forma eficaz para elevação dos índices produtivos, função dos sindicatos nacionais por sectores e ramos de actividades e sua interligação nacional de sindicatos.

**Vistorias nos estabelecimentos** — A Comissão Nacional de vistoria dos estabelecimentos comerciais da região de Gabú iniciou os seus trabalhos desde o dia 24 do mês de Agosto.

Os trabalhos enquadram-se no cumprimento das resoluções adoptadas para o sector do comércio, na III Sessão Ordinária da Assembleia Nacional Popular.

Os trabalhos já foram realizados em Sonco, Pitche e Gabú, devendo prolongar-se depois para as restantes áreas se as dificuldades de transporte forem superadas.



## 12 de Setembro festejado no interior

O dia 12 de Setembro dia da Nacionalidade Guineense e que coincidiu com o 11.º aniversário da fundação da Juventude Africana Amílcar Cabral, foi comemorado em todas as regiões da nossa terra com as actividades políticas, culturais e desportivas.

Em Gabú, Farim, Nhacra, Catió, Biombo, Cacheu e Bolama, comícios populares marcaram esta data histórica, com explicações das razões que levaram à fundação da JAAC em 1974, nas colinas de Boé, bem como o esforço demonstrado pela juventude guineense na es-

fera da Luta de Libertação Nacional, vitórias alcançadas pela JAAC na fase de reconstrução nacional, vida e obra de Amílcar Cabral, papel da juventude na criação de um país novo e sacrificios dos militantes da JAAC.

Assim em Gabú, o camarada Adolfo Julião de Barros, secretário para as organizações de massas, explicou que é necessário a participação da juventude em todos os sectores do desenvolvimento do país.

Em Farim, foi também organizado um trabalho patriótico de limpeza ao recinto do hospital regional «doutor

Silva Rodrigues» com a participação de cerca de 300 pessoas entre eles membros dos comités de base do Partido, as organizações de massas e a população dos bairros radicados na sede regional.

Também em Nhacra, dezenas de militantes e simpatizantes da juventude local e outras organizações de massas participaram num trabalho patriótico de limpeza aos campos plantados de árvores durante o mês de Julho.

Ainda no quadro das comemorações do aniversário da fundação da JAAC foi realizado um trabalho patriótico de

limpeza ao recinto do Hospital Buota N'Fanchamina em Cacheu e uma palestra subordinada ao tema relação JAAC — Partido.

Ainda em Bolama, em saudação ao Dia da Nacionalidade Guineense, cerca de oito dezenas de funcionários dos diferentes departamentos estatais e a população geral daquela localidade, participaram também em jornadas de trabalho voluntário.

Entretanto, actividades desportivas também marcaram a passagem de mais um aniversário da Juventude Africana Amílcar Cabral nas regiões.

### Canchungo

#### Seminário de quadros sindicais

O seminário para quadros sindicais que vinha decorrendo desde o dia 10 deste mês em Canchungo, terminou sexta-feira passada os seus trabalhos.

Durante o seminário, orientado por Mustafa Tcham, director-geral do Instituto Africano para Estudos Sindicais,

os 32 participantes estudaram vários temas relacionados com a organização dos sindicatos.

Na cerimónia de encerramento, os participantes adoptaram uma moção de apoio ao P.A. I.G.C., particularmente ao seu Secretário-Geral,

João Bernardo Vieira, pelo seu esforço a empenho na edificação de uma pátria de progresso e felicidade.

O seminário foi supervisionado por Fernando Fonseca, responsável do departamento de Formação de Quadros da UNTG.

### Eletrificação de Bafatá começa em Dezembro

O projecto de electrificação da cidade de Bafatá começa em Dezembro próximo anunciou segunda-feira, o responsável do Departamento de Exploração de Água e Electricidade, Aliu Seidi.

Para estudos e preparação de condições para o início do referido projecto, encontra-se desde a semana passada

em Bafatá uma equipa da Empresa portuguesa de Electricidade (ACTA) composta por três elementos.

Segundo informações do responsável da Electricidade e Água da zona leste chegarão brevemente ao país mais oito elementos para a execução do projecto.

A instalação da nova rede eléctrica nos bairros da cidade de Bafatá

visa a rectificação de ramais e de contadores em todas as casas onde haja instalação eléctrica.

O sistema de avensa (cobrar por lâmpada) prejudicou grandemente os serviços, tendo em conta que 50 por cento de consumo de energia em Bafatá e Gabú não é facturado desde Janeiro, facto que originou grande prejuízo no sistema de cobrança.

### Catió

#### Capturados Peixes gigantes

Três peixes espadas totalizando 1 500 quilogramas foram capturados na noite de quarta-feira nas águas dos rios Como e Caïar por um pescador profissional residente em Catió, de nome Seco Conté.

Os três peixes, um de 700 quilogramas e dois de 450, foram transportados para o mercado de Catió por 20 homens onde foi vendidos só um não chegando, no entanto, a acabar visto que toda a população já se tinha abastecido.

Devido a falta de transporte não foi possível a comercialização dos peixes nos outros sectores da região de Tombali, optando então o pescador em defumá-los.

## Mário Cabral regressou dos Não-Alinhados

# Aumentar donativos aos países menos avançados

A participação da Guiné-Bissau na oitava Conferência Ministerial dos Países Não-Alinhados realizada em Angola, foi activa e a nossa intervenção foi bastante apreciada pela forma lúcida como analisamos os problemas a nós inerentes, declarou o camarada Mário Cabral, membro do CC do P.A.I. G.C. e ministro do Comércio e Turismo.

Mário Cabral que regressou de Luanda, disse que a Conferência dos Não-Alinhados foi um sucesso porque permitiu aos países membros definir posições face aos problemas preexistentes no mundo, actualmente, cujos prejuízos são acarretados desastrosamente pelos países menos avançados.

Segundo o ministro do Comércio e Turismo a posição dos «Cinco» foi sempre concertada para análise dos diferentes pontos da ordem dos trabalhos com vista à tomada de posição de uma forma comum, sobretudo no que respeita ao apoio à delegação angolana.

A escolha do Zimbábue para a sede da realização da oitava Cimeira dos Chefes de Estado do Movimento dos Não-Alinhados tem como objectivo a sensibilização dos problemas decorrentes nesta zona contra os Países da Li-

anha da Frente afirmou Mário Cabral.

Por outro lado, os ministros recomendaram que sejam revistas as modalidades e as condições de atribuição da ajuda pública ao desenvolvimento, no sentido de uma nítida melhoria, nomeadamente aumentando a proporção de ajuda em condições de favor e a sua concessão sob forma de donativos aos países menos avançados porque acham as dívidas externas impossíveis de pagar.

Concluíram, com efeito que o montante da dívida externa obrigou esses países a destinar todas as suas exportações ao pagamento das mesmas o que comprime irremediavelmente a vida das populações desses países.

A independência da Namíbia deve ser na base da resolução 435/78 do Conselho de Segu-

rança das Nações Unidas que urge ser aplicada sem introdução de elementos estranhos, consideraram os ministros no documento político divulgado no final da Conferência.

Igualmente, os ministros dos países Não-Alinhados reafirmaram a sua convicção de que a paz e a segurança internacional não podem ser garantidas senão através do desarmamento geral e completo, particularmente do desarma-

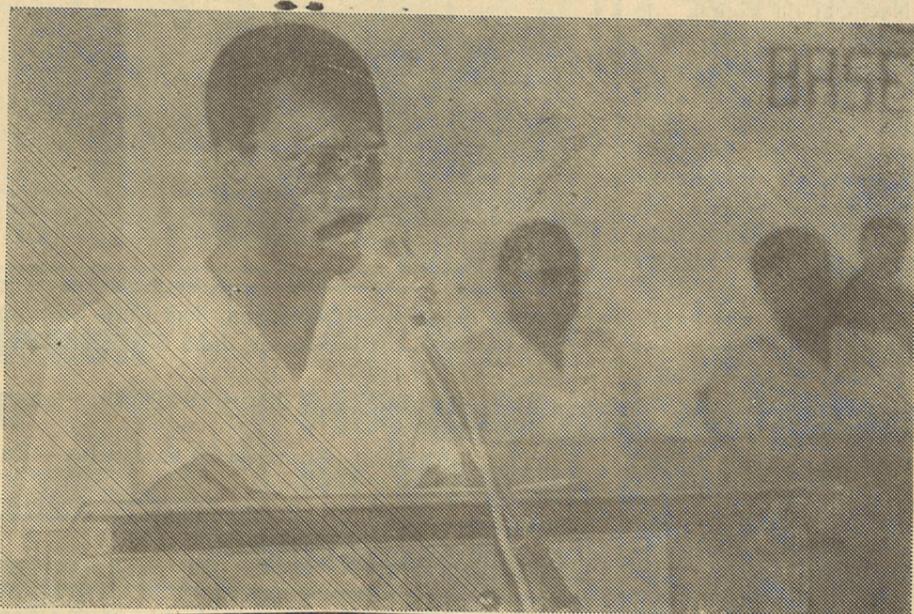
mento nuclear sob um controlo internacional efectivo.

Entretanto, à margem da Conferência o ministro do Comércio e Turismo, camarada Mário Cabral, assinou com o ministro angolano de Petróleo, Pedro Van Dunem, um protocolo financeiro que define a modalidade do crédito do governo de Angola quanto ao envio do petróleo à Guiné-Bissau.

Em Angola Mário Cabral visitou as instalações petrolíferas das

províncias de Cuanza Sul e do Zaire. Na primeira visitou o Instituto Médio de Formação Profissional de petróleo e, na segunda, apenas as instalações e a plataforma da exploração petrolífera.

Durante a sua escala em Portugal o ministro do Comércio concedeu entrevistas aos jornalistas do Diário Popular e da África Jornal, sobre a situação do comércio na Guiné-Bissau que brevemente serão publicados em suplementos dedicados ao nosso país.



## Presidente inaugura Court de Lawn Ténis



O camarada Presidente do Conselho de Estado João Bernardo Vieira, inaugurou quinta-feira, as novas instalações do «Lawn Ténis Club Bissau», situado no Alto Bandim, onde amanhã será aberta a III Edição do Torneio da Zona-2 em Ténis denominada «Taça Daniel Monteiro» integrando as selecções da Guiné-Bissau, Cabo Verde, Senegal, Gâmbia, Guiné, Maurítânia, Serra-Leoa e Mali.

Num improviso, o camarada Manuel Santos (Manecas) realçou a importância deste «court» de ténis, que «vai dar um novo impulso à prática desta modalidade na Guiné-Bissau» «o court simboliza mais uma oportunidade aos jovens no desenvolvimento do ténis, um desporto pouco conhecido entre nós, sobretudo no interior do país», acrescentou.

Por fim, o camarada Bernardo Vieira entre-

gou uma medalha de bronze e um chapéu, oferta do «Lawn Ténis Club Bissau», ao tenista António Cardoso pelo grande empenho na concretização dos trabalhos da construção do «court».

Também no quadro inaugural do complexo, foram realizados quatro partidas de pares masculinos que terminaram com os seguintes resultados: Nino Vieira-Laca Paralta-Tony Cardoso-Manecas (6-2); Walde-

mar Oliveira-Vasco Cabral-Bartolomeu Pereira-Carreiro (3-6); Tomé-Lígia/Gianpaolo Pisano-Fortunato (6-3) e Vítor Hugo-Luizinho/Tony-Carlos Nicolai (6-3).

«Estou muito contente, por ver hoje realizado um dos meus melhores sonhos» — disse o professor de ténis, Nuna de Oliveira.

O «Court de Ténis 19 de Setembro» foi financiado por vários Ministérios e departamentos estatais. Com uma bancada de honra, cuja capacidade é de cerca de 200 espectadores, o complexo possui dois «courts» (campos) e lavabos. Pensa-se brevemente acrescentar mais um campo, piscina de competição, um «dancing» e um restaurante.

## Em reunião do Conselho de Estado Aprovada Lei do Plano

Sob a presidência do camarada João Bernardo Vieira, Presidente do Conselho de Estado, este órgão supremo das nossas instituições, reuniu-se nos dias 17, 18 e 19 do corrente mês para discutir problemas importantes e urgentes do primordial interesse para a nossa vida nacional.

Em particular, o Conselho de Estado debruçou-se sobre o funcionamento de algumas estruturas estatais nas quais se assinalaram ir-

regularidades cometidas por servidores do Estado, que afectam o interesse nacional, e sobre a «Lei do Plano» necessária para a elaboração e futura execução do nosso próximo Plano de Desenvolvimento.

Em consequência, o Conselho de Estado decidiu suspender das suas funções o secretário-geral do Ministério da Segurança Nacional e Ordem Pública, Francisco Xavier das Mercês Barreto.

Por outro lado, foi aprovada a Lei do Plano apresentada pelo ministro da Coordenação Económica, Plano e Cooperação Internacional, camarada Bartolomeu Simões Pereira, com algumas ligeiras alterações ao projecto inicial.

Esta Lei, de grande importância para o desenvolvimento da nossa economia prevê a existência de uma Comissão Nacional do Plano, como órgão de decisão e orientação.

## Paulo Correia visita Polícia Judiciária

O ministro de Estado da Justiça e Poder Local, coronel Paulo Correia, visitou sexta-feira passada a Direcção-Geral da Polícia Judiciária e a Direcção do Poder Local (ex-Administração Interna), tendo percorrido demoradamente todas as instalações desses departamentos pertencentes ao Ministério a seu cargo.

Durante a sua visita Paulo Correia exortou aos funcionários da Direcção-Geral da Polícia Judiciária a efectuarem os seus trabalhos com responsabilidade visto que o Partido e o Estado depositam uma «grande confiança» nesse novo departamento da Justiça. «Vocês devem trabalhar com dedicação e amor a fim de tornar a Polícia Judiciária uma realidade», disse o coronel Paulo Correia.

Nesta sua visita o ministro de Estado da Justiça e Poder Local fez-se acompanhar de Juvêncio Gomes, director-geral da Polícia Judiciária, Ladislau Moreira, director-geral do Poder Local, Francisco Rosa Furtado, inspector-geral da Administração Interna, Abubacar Djaló e Bequezil Lamba, ambos inspectores da Polícia Judiciária.

## Quatro mortos e quatro feridos em acidente de viação



Enquanto as autoridades procuram... Acto consumado, o autor deste «lindo trabalho» deu por bem manter-se incógnito

Dezasseis acidentes de viação, provocaram a morte de quatro pessoas, um ferido grave e três ligeiros, além de danos materiais de vária ordem durante os primeiros 17 dias deste mês, soube o «Nô Pintcha» junto a Secção Nacional da Polícia de Viação e Trânsito.

Segundo uma fonte afecta a aqueles serviços, esteve na origem desta média de um acidente diário, a inobservância das regras do trânsito, por parte dos condutores, nomeadamente excesso de velocidade (três sinistrados mortos), ultrapassagem irregular (um morto), distância mal guardadas, mudanças bruscas de direcção, marchas atrás e condução sem carta.

A propósito de acidentes, o camarada Ber-

nardino Silva da Secção Nacional da Polícia de Viação e Trânsito, achou-se na obrigação de lançar um apelo a todos os condutores, chamando a sua «atenção especial» na moderação de velocidades não só nas zonas demarcadas pelos sinais de trânsito mas também fora delas (tanto dentro das localidades como fora); ao respeito às prioridades, à execução correcta das mudanças de direcção e às ultrapassagens.

«Os acidentes por atropelamento devem-se à falta de atenção dos peões», disse Bernardino Silva para acrescentar que os peões devem caminhar sempre no seu lado esquerdo e assegurar-se devidamente da passagem de veículos antes de atravessar a via.

## Encerrou o seminário de quadros da UNTG

O secretário para a organização de massas do Partido no sector Autónomo de Bissau (SAB), camarada Nicolau Nambatú, presidiu quinta-feira, em Bissau, o encerramento do seminário dos quadros da UNTG que vinha decorrendo desde o dia 7 na sede da Central Sindical guineense.

Sendo a formação de quadros uma constante preocupação da Central Sindical, este seminário, pelo conteúdo do seu programa, foi um apoio inestimável ao

nosso desenvolvimento, pois como dizia o Líder Imortal Amílcar Cabral, temos que «aprender sempre, nos livros, com o povo e com a experiência dos outros, aprender sempre».

Na sua breve intervenção, Nicolau Nambatú disse que esta acção vem na sequência das relações de amizade e de cooperação que nos unem com o Conselho Central Sindical búlgaro (CCSB) que datam de longos anos.

Por outro lado, desejou sucessos à instrutora búlgara que

contribuiu para que os quadros da UNTG fossem facultados de conhecimentos para o desempenho cabal das suas funções.

Em representação dos seminaristas, entrevistou o camarada Aubry Dantes Vilela que sublinhou que os esforços dispensados pela instrutora em «transmitir-nos os conhecimentos que assimilamos, traduzem o carácter internacionalista e a consciência da classe operária búlgara inserida no contexto da política internacionalista».

## Novos equipamentos para a RDN

Novos equipamentos para a Radiodifusão Nacional (RDN) chegaram ao país, no quadro da cooperação de amizade existentes entre a Guiné-Bissau e a Jugoslávia.

Segundo o director da RDN, camarada António Soares, toda a oferta calcula-se numa média de 12 toneladas, com uma gama de materiais de alta fidelidade que virão substituir o equipamento obsoleto herdado do período colonial.

Ainda no mesmo âmbito, prevê-se a chegada de oito técnicos jugoslavos em Novembro próximo, para a montagem dos aparelhos, no novo estúdio sito num dos edifícios da Marinha Nacional.

«Já temos contactos com uma empresa portuguesa «Tep-Clima», para climatização da central dos estúdios», destacou António Soares.

O material foi entregue ao Governo guineense na pessoa do secretário de Estado da Informação, camarada Agnelo Regalla.

Ao acto, assistiram os camaradas Francisco Barreto e Carlos Sanca, director da Agência Noticiosa da Guiné (ANG), e chefe das relações públicas da RDN, respectivamente.

## Farmácias

HOJE — Farmácia Moderna, Rua 12 de Setembro, telefone 21 27 02  
 AMANHÃ — Farmácia dr. João Soares da Gama — Bairro de Belém, telefone n.º 21 34 73  
 SEGUNDA-FEIRA — Farmácia Higiene — Rua António M'Bana, telefone n.º 21 25 20  
 TERÇA-FEIRA — Farmácia 20 de Janeiro — Barro de St.ª Luzia, telefone n.º 21 50 70

## Correspondências

Carlos Tavares, brasileiro, residente em S. Paulo, Caixa Postal 18212 agradece, através do nosso jornal, aos jovens guineenses que lhe têm escrito.

Segundo ele, espera que com a troca de correspondência, as amizades cresçam e aumentem os intercâmbios culturais em prol da união entre os dois povos irmãos.

Carlos Tavares termina agradecendo aqueles que têm contribuído para o aprofundamento dos laços de amizade entre a Guiné-Bissau e o Brasil.

## Aperfeiçoamento do pessoal de meteorologia Quadros têm que garantir assistência a sectores importantes

O camarada Mário Ribeiro, secretário de Estado dos Transportes encerrou quarta-feira, o primeiro seminário de aperfeiçoamento de observadores dos Serviços Meteorológicos Nacionais, que vinha a decorrer desde 12 de Agosto, em Bissau.

No seu breve improviso, o camarada secretário de Estado dos Transportes felicitou os seminaristas pelos bons resultados obtidos, afirmando na ocasião estar «convencido que este primeiro seminário que foi um êxito, será seguido de outros». A este propósito, o director dos serviços meteorológicos nacionais disse ao Nô Pintcha que o objectivo

imediatamente aponta para a garantia da qualificação do pessoal para a assistência que posteriormente se pensa prestar a vários ramos dos sectores económicos mais importantes do país, nomeadamente Desenvolvimento Rural, Aviação, Controle dos Recursos Hídricos e Marinha.

«Este domínio tem sido um pouco esquecido, não por vontade mas, sim devido às dificuldades do país. O Partido e o governo têm a consciência da importância e do papel que a meteorologia joga no desenvolvimento sócio-económico. Só que houve prioridades para certos sectores, por isso, ela foi relegada para o segundo

plano», afirmou o secretário de Estado dos Transportes, Mário Ribeiro. Sobre os materiais disponíveis naqueles serviços, recomendou que «deve-se conservar o pouco que temos, tirando o máximo proveito deles».

Segundo Manuel de Alvarenga, director daqueles serviços, os temas tratados no seminário ora encerrado foram: meteorologia geral, meteorologia aeronáutica, meteorologia synóptica, métodos de observações meteorológicas e trabalhos práticos. Os trabalhos foram orientados por quatro técnicos nacionais, formados na área da Meteorologia.



## AAAEP homenageou Domingos Brito

«Nós que somos continuadores da obra de Amílcar Cabral temos uma grande responsabilidade, superior àquela que um simples camarada tem como chefe de família apesar deste lar», disse referindo aos militantes da J.A.A.C., a camarada Francisca Pereira, membro do C.C. do Partido e secretária-geral da UDEMU, na palestra que proferiu, domingo, no salão dos congressos sobre vida e luta do camarada Domingos Brito dos Santos.

Organizada pela Associação dos Antigos Alunos da Escola Piloto (AAAEP). A palestra contou com a presença honrosa do camarada Presidente do Conselho de Estado, João Bernardo Vieira, e de vários outros dirigentes do Partido e Estado.

Posteriormente houve sarau cultural e projecção de filmes sobre a Luta de Libertação Nacional.

Entretanto, conforme o programa iniciado dia 13, Domingos Brito, fora homenageado pelos membros da AAAEP que depositaram uma coroa de flores na campa do seu falecido mestre, acto a que se juntaram alguns membros do Partido e Estado.

Sábado, dia 14, houve uma série de actividades desportivas e recreativas organizada pela A.A.A.E.P. no quadro do 1.º aniversário do desaparecimento físico do professor Brito, que culminou com a entrega de uma taça ao vencedor do torneio de futebol (antigos professores), que derrotou a equipa dos antigos alunos, pelo irmão do falecido, camarada Jerónimo Brito dos Santos.

## 35ª Sessão regional da OMS

# Maior apoio aos Movimentos de Libertação

O Comité regional para África da Organização Mundial da Saúde (OMS) encerrou, segunda-feira em Lusaca a 35.ª sessão dos ministros daquela organização.

Em relatório publicado depois dos trabalhos, a OMS refere que, apesar das dificuldades e da insuficiência de verbas, vai fazer tudo para materializar o princípio «Saúde para todos até Ano 2000».

O relatório salientou ainda, entre outros aspectos, a urgente necessidade dos países membros da organização contribuírem em diferentes financiamentos e acções para uma maior assistência ocasionada pela penúria e calamidades naturais.

Os ministros que participaram no encontro perspectivaram a médio prazo a mobilização dos mais variados recursos, com o objectivo da sua aplicação de uma forma racional, na base de uma nova estratégia.

Na reunião, os delegados dos países africanos e os representantes dos outros continentes passaram em revista a actual situação do continente africano e estudaram as novas formas concretas para um melhor funcio-



namento da Organização Mundial da Saúde.

Entretanto, na sessão de abertura, o Chefe de Estado zambiano, Kenneth Kaunda, apelou a Organização Mundial da Saúde a dar vantagem aos Movimentos de Libertação e aos Países da Linha da Frente (Zimbábue, Botswana, Moçambique, Tanzânia, Angola e Zâmbia) que sacrificam os seus recursos para ajudar os povos oprimidos a obter as suas liberdades.

No decurso da sessão, o director regional africano de OMS, professor

Gottlieb Monekese declarou que as autoridades medicais africanas não assinalaram nenhum caso do Sida (Síndrome imunodeficiência adquirida) malgrado a incapacidade de OMS de registar a propagação do vírus.

O nosso país esteve representado nesta conferência pelo titular da pasta de Saúde, Alexandre Nunes Correia.

Por outro lado, todos os anos a OMS regista uma média de 76,6 milhões de casos de ataque da malária nas clínicas dos países da África sub-sahariana.

A malária continua a ser a doença com maior repercussão em África sendo a responsável pela morte de cerca de 40 a 60 por cento dos casos de mortalidade infantil.

A situação agrava-se pelo facto da resistência à cloroquina, sobretudo no que concerne ao tipo de malária (paludismo) provocado pelo plasmódio falciparó, o que causa grande inquietação nos meios da saúde do continente.

O tipo de plasmódio falciparó da malária é responsável de mais de 90 por cento dos casos registados.

## Delegação do Breda visita o país

O director do Breda (um organismo da Unesco para a África) senhor Baba A. Haidará, encontra-se no país desde quarta-feira, no quadro dos projectos que a Guiné-Bissau tem com aquele organismo.

Durante a sua permanência no país, o senhor Baba A. Haidará terá um encontro de trabalho com os ministros da Presidência para Assuntos Económicos, Vasco Cabral, da Educação Cultura e Desportos, Fidélis Cabral D'Almada, da Coordenação Econó-

mica Plano e Cooperação Internacional, Bartolomeu Simões Pereira e com o secretário de Estado da Informação, Agnelo Augusto Regalla.

A delegação que terá um encontro também com a directora da Cultura, Luísa Borges, visitará a PNUD, ISAPE, (INDE) e o Complexo Escolar 14 de Novembro.

Igualmente, a missão do Breda manterá conversações com uma delegação do Ministério da Educação Cultura e Desportos.

## Queimadas ameaçam natureza em Bafatá

A prática das queimadas, o abate incontrolado das árvores contribuirão futuramente para o desequilíbrio das reservas naturais em Bafatá.

Este hábito muito antigo adoptado pelas populações, é feito como defesa e meio de caça e como forma mais rápida de limpeza e renovadores de pastagens.

Se as queimadas continuarem a se registar nas florestas, hoje as suas consequências podem passar despercebidas

mas daqui a uns anos haverá secas prolongadas e diminuição progressiva dos lençóis de água causando enormes perdas na agricultura e na pecuária.

No futuro, os problemas serão maiores porque 90 por cento da população de Bafatá vive de produção agrícola, actividade familiar que tem por objectivo a produção de subsistência, enquanto só é comercializada 25 por cento do total dos produtos.

## Dificuldades de comunicação em Quínara

O desenvolvimento de Quínara torna cada vez mais difícil devido à falta de comunicação para os sectores que compõem aquela região, informou o presidente regional, Sana Tchuda.

O camarada Sana Tchuda que falava sobre a problemática da comunicação na região considerou de lamentável a situação principalmente nesta época das chuvas em que as estradas são intransitá-

veis, tendo explicado que esse facto impossibilita a deslocação das populações de um lugar para outro.

Em Quínara não existem meios de transportes para passageiros, salvo um autocarro da Siló

Diata que, de vez em quando faz ligação entre o sector de Quebo (Tomali) e o porto de Enchudé devido às condições das estradas.

Segundo o presidente regional, esta situação

é agravante porque até agora não existe ligações telefónicas entre os sectores daquela região, exceptuando em Empada e Tite mas cuja rede encontra-se avariada há mais de três meses.

## Breves

**Conferência das Alfândegas** — Quatro convenções será assinadas na terceira conferência dos directores-gerais das Alfândegas dos países de língua oficial portuguesa que decorrerá de 23 a 27 do corrente mês em Lisboa.

O director-geral das Alfândegas Nicolau Ramos ao deixar o país na madrugada de terça-feira disse que esta conferência vai trazer grandes benefícios para a Guiné-Bissau, tendo destacado na altura, a assistência monetária administrativa, o combate às drogas e repressão a fraudes.

Nesta conferência, participam a lém de Portugal, país que acolhe o encontro, a Guiné-Bissau, Angola, Moçambique, Cabo-Verde, São Tomé e Príncipe e Brasil.

A segunda conferência foi realizada em 1984 no Brasil.

**Seminário sobre economia petrolífera** — O director-geral da Empresa de Combustível e Lubrificantes (DICOL) Carlos Gomes Júnior, regressou segunda-feira ao país após ter participado em Genebra (Suíça) num seminário sobre a economia petrolífera.

O seminário organizado pela Universidade de Lawal, contou com a participação massiva dos países da nossa sub-região e de outros países africanos.

Carlos Gomes Júnior considerou o seminário de Genebra positivo visto que permitiu a permuta de experiências no domínio petrolífero.

De regresso ao país, o director-geral da DICOL manteve, em Lisboa, contactos com o director da SONANGOL (Sociedade Angolana de Petróleo) onde analisaram questões ligadas à planificação e entrega de combustíveis daquele país à Guiné-Bissau.

# 19 de Setembro: Um marco de



O camarada Amílcar Cabral e o presidente tanzaniano Julius Nyerere

**O 19 DE SETEMBRO DE 1985. PAIGC - PARTIDO DE CABRAL. A EFEMÉRIDE COMEMORATIVA DA DATA DE FUNDAÇÃO DO NOSSO GLORIOSO PARTIDO (19 DE SETEMBRO DE 1956) FOI EVOCADA EM TODAS AS REGIÕES E CULMINOU, NA CAPITAL, COM UMA PALESTRA ORGANIZADA PELO SECRETARIADO DO PAIGC E PROFERIDA PELO CAMARADA CARLOS CORREIA, MEMBRO DO B.P. DO PAIGC, NO SALÃO DOS CONGRESSOS.**

**DIA DE REFLEXÃO, DE GRANDE IMPORTÂNCIA POLÍTICA NA VIDA DO NOSSO POVO. A INTERVENÇÃO DO CAMARADA CARLOS CORREIA, PELA SUA IMPORTÂNCIA A INSERIMOS NA ÍNTEGRA.**

## Camaradas

O 19 de Setembro constitui, para nós, uma das datas de maior importância política e um dos momentos mais marcantes e decisivos da história do nosso povo em luta. Isto porque o 19 de Setembro marca o momento histórico em que o povo guineense decidiu criar um instrumento fundamental de luta para a liquidação total do colonialismo português e para a conquista da sua independência.

Por isso, falar do PAIGC é, antes de mais nada, recordar o nosso saudoso e imortal líder Amílcar Cabral, Fundador e Militante Número Um do

nosso Partido, o «Chefe de Guerra», o estratega genial, que nos conduziu vitoriosamente, em todas as batalhas, tanto nas matas da nossa terra, como no plano internacional. Pensador e teórico de valor internacionalmente reconhecido, estratega militar de reconhecida competência, Amílcar Cabral reuniu, sem dúvida, qualidades que dele fizeram o melhor de todos os filhos da nossa terra.

Para nós, militantes do PAIGC, a imagem de Cabral - Militantes, é aquela que mais viva se impõe na nossa memória. Porque Cabral foi principalmente um militante verdadeiro do PAIGC, que se entregou totalmente ao Par-

tido e para quem a fidelidade ao Partido, a dedicação a causa de libertação do nosso povo estiveram acima de tudo. Essas características fizeram dele o melhor dos militantes, por isso mesmo, o melhor dos camaradas da larga família de Combatentes da liberdade da Pátria.

Falar do dia da fundação do nosso grande Partido e falar também das grandes etapas e vitórias do nosso Partido o PAIGC ao longo destes 29 anos de vida e de luta.

Mas, para falarmos das suas principais etapas, é extremamente importante conhecermos o contexto histórico do aparecimento do PAIGC em 1956.

O fim da II Guerra Mundial que culminou com a derrota da Alemanha hitleriana que se preparava para colonizar os nossos colonizadores assim como liquidar o primeiro Estado socialista da história da humanidade, a Conferência de Bandung que agrupou uma grande parte dos países da África e da Ásia numa tentativa de estabelecer uma plataforma comum de luta contra o imperialismo e o colonialismo, o surgimento e o triunfo dos Movimentos de Libertação em alguns continentes a conquista da independência de certos países africanos influenciaram a consciência dos patriotas e nacionalistas guineenses.

Esses fenómenos aliados a desenfreada exploração, aos abusos, e as arbitrariedades sem conta levados a cabo pelo colonialismo português impediram alguns filhos da nossa terra a criar um Partido que sintetizasse os interesses mais profundos de todas as camadas sociais da nossa terra.

Por conseguinte, foi dessa forma que o nosso Partido surgiu como o instrumento de base para o desenvolvimento da luta de libertação nacional e para a construção do progresso e da felicidade para o nosso povo.

De facto, com a criação do nosso Partido e após os acontecimentos de Pindgiguiti, o PAIGC viu-se assim rodeado por inúmeras e gigantescas tarefas dentre as quais se destacavam a necessidade imperiosa de se intensificar no interior do país a mobilização e organização do nosso povo; de desenvolver a luta política; de desencadear e conduzir a Luta Armada de Libertação Nacional; de instaurar uma vida nova no seio do nosso povo, enfim, de eliminar na nossa terra a dominação colonial portuguesa, conquistar a independência total e liquidar de uma vez para sempre a exploração do homem pelo homem.

Ao longo deste processo histórico o P.A.I. G.C. conseguiu realizar com sucesso uma tarefa gigantesca, tanto no plano nacional, como no internacional. Isto, graças à sua adaptação constante às circunstâncias objectivas, bem como a capacidade da direcção em fazer uma análise científica das condições de luta, em estreita ligação com as massas populares.

Como resultado dessa prática correcta, vimos que foi com o P.A. I.G.C. que o nosso heróico povo conseguiu dar golpes cada vez mais duros ao colonialismo português, em todas as frentes da nossa terra. Foi com o PAIGC que conquistámos no plano internacional grandes vitórias e um elevado prestígio conseguindo ao mesmo tempo isolar o nosso inimigo no seio do

seu próprio povo e no seio dos seus aliados.

Mas, à medida que vamos caminhando vitoriosamente com a nossa luta em todos os domínios, o PAIGC estava também a sofrer transformações profundas e estava por isso a atravessar um dos momentos mais significativos e decisivos da sua existência.

Com o aparecimento das primeiras regiões libertadas surgiram novos problemas tanto de organização bem como na administração das mesmas regiões.

Sobre esse assunto Cabral escreveu «não vale a pena libertar uma área se não formos capazes de dar às populações os meios de existência» fim de citação.

Por outro, o aparecimento de áreas libertadas assim como as administrações das populações aí residentes criaram em certos responsáveis de guerrilha ideologicamente mal formados comportamentos que traduziam em abusos, violações e assassinatos.

Essa situação ameaça afastar as massas populares do Partido, o que acontece significar a liquidação da luta e do Partido.

É face a esta situação crítica que surge a Cassacá não somente a repor a legalidade partidária, mas também elevar a luta a fase qualitativamente superior, a criação das nossas FARP com as suas componentes do Exército Nacional, a guerrilha e a milícia popular; a criação das estruturas político-administrativas das regiões libertadas, a criação dos armazéns do povo e introdução das redes de saúde, ensino e comércio são decisões pertinentes do Congresso de Cassacá de influência decisiva no desenrolar da nossa luta de libertação nacional.

Vemos assim o nosso Partido a demonstrar no I Congresso de Cassacá a sua mais alta maturidade política e consciência revolucionária, através de uma análise séria e objectiva de todos os problemas e através de uma crítica severa dos erros

**NÔ PINTCHA**

# PUBLICIDADE

## CENTRAL FARMEDI

Dispõe de 3 Farmácias e uma Óptica em Bissau.

Também conta com 7 Delegações em diferentes pontos do País.

Zona Norte, Zona Sul, Zona Leste sempre ao serviço do Povo.

Farmácia Pinjiguiti Rua Guerra Mendes em Bissau Telef. 215515.

Farmácia Dr. João Soares da Gama: Bairro de Belém Telef. 213473.

Farmácia 20 Janeiro: Cintura da Santa Luzia em Bissau Telef. 215070.

Óptica Farmedi: Rua 10 em Bissau Telef. 212294.

### DELEGAÇÕES

**F**armácia Farim Norte do País Telef. 351161.

**F**armácia Bula Norte do País.

**F**armácia Beat Namontcha em Catió Sul do País Telef. 711120.

**F**armácia Fulacunda em Fulacunda Sul do País Telef. 611113.

**F**armácia Domingos Bâdinca em Bolama Sul do País Telef. 811124.

**F**armácia Carlos Mané em Bafatá Telef. 411239 Leste do País.

**F**armácia Gabú em Gabú Telef. 511266 Leste do País.

**E** uma prevista em Bubaque.

SOMOS A SAÚDE; PORTANTO VISITE-NOS SEMPRE QUE TENHAM RECEITAS MÉDICAS, PORQUE SOMOS A SAÚDE.

SE FORES A UM FIM-DE-SEMANA EM QUALQUER PONTO DO PAÍS, CONTE CONNOSCO, PORQUE SOMOS A SAÚDE.

E SE TIVERES DIFICULDADES OCULARES; SE TIVERES RECEITA MÉDICA VISITE ÓPTICA FARMEDI.

A MENINA DOS SEUS OLHOS ONDE PODERÁ ADQUIRIR LENTES, ARMAÇÕES, E ÓCULOS DO SOL.

SEUS OLHOS SÃO A LUZ DA SUA VIDA.

EXECUTE A SUA RECEITA OFTALMOLÓGICA NA ÓPTICA FARMEDI.

# EMPRESA NACIONAL DE TRANSPORTES SILO—DIATA



TELEF. N.º 21 37 84  
BISSAU

CAIXA POSTAL  
N.º 245

TEM VÁRIAS VIATURAS DE 18, 45, 51, 76 E 92 LUGARES PARA O TRANSPORTE DOS NOSSOS PASSAGEIROS QUE NECESSITAM DESLOCAR-SE DENTRO E FORA DA CIDADE.

EXPLÊNDIDOS AUTOCARROS PARA TRANSPORTES DE PASSAGEIROS, CARREIRAS URBANAS.

ALFÂNDEGA/BRÁ  
CTT/AEROPORTO  
ST.ª LUZIA/(QG)/ALFÂNDEGA  
BISSALANCA/ST.ª LUZIA

INTER URBANO/EXPLORAÇÃO DIRECTA/  
/BISSAU/BAFATÁ/GABÚ

AS FILIAIS

- » J. LANDIM
- » FARIM
- » BAFATÁ
- » CACHEU
- » BUBA

COM A ABERTURA DA NOVA LINHA VERMELHA A VIAGEM TORNA-SE MAIS CÔMODA TENDO OS NOSSOS PASSAGEIROS À DISPOSIÇÃO SÓ LUGARES SENTADOS.

Telefone, 21 32 74  
End. Teleg. "CUP"  
Caixa Postal, 100



Rua do Gabú, 12-BISSAU

Guiné-Bissau

## Cooperativa de construções "Unidade e Progresso"

SEDE SOCIAL: RUA DO GABÚ, 12  
CAIXA POSTAL N.º 100  
TELEFONE — 213274  
BISSAU

EMPRESA DE CONSTRUÇÃO CIVIL E OBRAS PÚBLICAS  
FUNDADA EM 1975

## IMPRENSA NACIONAL E. P. (INACEP)

● TODA UMA GAMA DE TRABALHOS

TIPOGRAFICOS

● IMPRESSÃO OFFSET

EM POLICOLOR

● CONFECCIONAMOS CARTÕES  
PARA TODOS OS FINS

Tel: 212266

Caixa Postal

N.º 287



## SOCOTRAM — Sociedade de Comercialização e Transformação de Madeira

AV. DA INDEPENDÊNCIA, N.º 6

CAIXA POSTAL 148 — TEL. 212308/4209/4211 — BISSAU — REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU

TELEGRAMA — SOCOTRAM

TELEX — 240 PÚBLICO BI (ATT. SOCOTRAM)

POSSUIMOS EM PLENA LABORAÇÃO  
SERRAÇÕES EM GAMBIEL (POLIVALENTE)

MANSABÁ

MANSAINA

FÁBRICA DE MÓVEIS (MACA — MARCENARIA CARPINTARIA)

VÁRIOS ESTILOS — ACABAMENTO ESMERADO

FÁBRICA DE PARQUETS-MOSAICO, COM UMA PRODUÇÃO MÉDIA DIÁRIA DA ORDEM DOS 400 M2

NOSSOS PARQUETS-MOSAICO TÊM A PREFERÊNCIA DOS

MERCADOS INTERNACIONAIS.

NO MERCADO NACIONAL

SOMOS DISPUTADOS...

SOCOTRAM — NIMBADA DE LUZ ENFRENTANDO O FUTURO!

ZONAS DE CORTE E DE REFLORESTAÇÃO NO LESTE DO PAÍS OS NOSSOS PRODUTOS ACABADOS SÃO EXPORTADOS PARA A O MERCADO EUROPEU E TAMBÉM PARA O DE PAÍSES AFRICANOS —

— TOROS (TRONCOS)

— PRANCHAS DE BOA QUALIDADE, QUINADAS

TRABALHAMOS AS SEGUINTESSSÊNCIAS MADEIREIRAS:

BISSILÃO (Khaya Senegalensis)

PAU SANGUE (Pterocarpus Erinaceus)

PAU CONTA (Afzélia Africana)

PAU INCENSO (Daniella Oliveri)

Etc .... Etc....

# SOCOMIN-EP

## SOCIEDADE COMERCIAL E INDUSTRIAL DA GUINÉ-BISSAU

SEDE: BISSAU

CAIXA POSTAL N.º 23

AV. 3 DE AGOSTO N.º 44

TELEX 272 SOCOMIN BI

TELEGRAMA: SOCOMIN

TELEFONES: 21 32 44 — DIRECÇÃO GERAL

21 24 46 — DIRECÇÃO FINANCEIRA

21 26 80 — DIRECÇÃO COMERCIAL

21 32 48 — DIRECÇÃO TÉCNICA

21 45 27 — GABINETE DE ESTUDOS

21 41 24 — INSPECÇÃO

**DIRECÇÕES REGIONAIS: BAFATÁ, CACHEU, GABÚ, OIO E TOMBALI/QUÍNARA**  
**UMA EMPRESA NACIONAL INTERNACIONALMENTE CONHECIDA E RESPEITADA**

— PELO SEU DINAMISMO

— PELA COERÊNCIA DA SUA POLÍTICA

— PELA SUA DEDICAÇÃO A CAUSA NACIONAL

— PELO RESPEITO AOS COMPROMISSOS ASSUMIDOS

## SOCOMIN-EP

- **S**omos dinâmicos, responsáveis e
- **O**rganizados.
- **C**ombatemos a indisciplina e a indolência.
- **O**usamos enfrentar as dificuldades.
- **M**archamos em direcção ao progresso.
- **I**ntestamos em prol do desenvolvimento nacional.
- **N**unca pouparemos a esforços para satisfazer as necessidades do nosso povo.

### ● REPARAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DE FRIO E ELECTRODOMÉSTICOS

### ● REPRESENTAÇÕES

- AUTOMÓVEIS E CAMIÕES: CITROEN, DODGE, MERCEDES - BENZ
- MOTORES: BERNARD E KELVIN
- MOTORIZADAS: DUCATI E SACHS
- PNEUS E CÂMARAS D'AR: GOODYEAR
- BATERIAS E PILHAS: TUDOR
- FERRAMENTAS: GEDOCE, PUTSCH
- ROLAMENTOS: S. K. F.
- LUZ — SOM — ELECTRÓNICA: PHILIPS
- FIBROCIMENTOS: LUSALITE
- FOGÕES, PULVERIZADORES, ETC: HIPÓLITO
- MÁQUINA DE COSTURA: SINGER
- PAPEIS: ABELHEIRA

**SOCOMIN-EP — EM FASE DE REMODELAÇÃO VOCACIONADA PARA:**

### IMPORTAÇÃO

— BENS DE EQUIPAMENTO

— ACESSÓRIOS E SOBRESSALENTES

— PRODUTOS QUÍMICOS

— QUINQUILHARIA

— UTENSÍLIOS

\* CENTRAL DE COMPRAS DOS SERVIÇOS PÚBLICOS

\* ASSISTÊNCIA PÓS VENDA

\* EXCLUSIVO DA COMPRA E VENDA DAS VIATURAS USADAS DAS EMBAXADAS, ORGANISMOS INTERNACIONAIS E COOPERANTES

\* REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO DE VEÍCULOS

— MECÂNICA GERAL

— ELECTRICIDADE

— BATE - CHAPAS

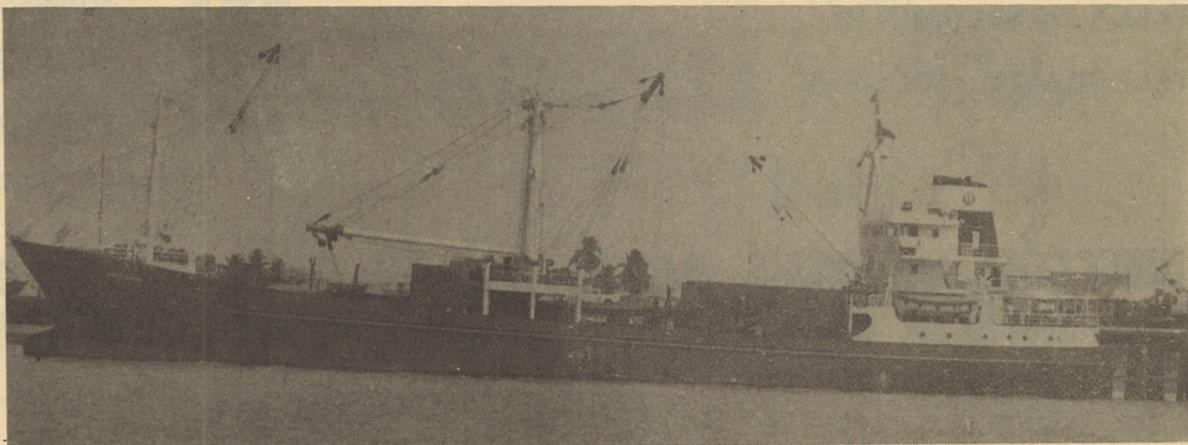
— PINTURA, ETC. ETC.

# GUINÉMAR GUINÉMAR

EMPRESA NACIONAL DE AGÊNCIAS E TRANSPORTES MARÍTIMOS E FLUVIAIS AO SERVIÇO DO DESENVOLVIMENTO DA ECONOMIA GUINEENSE COM DIFERENTES SECTORES DE ACTIVIDADES.

AGENCIAMENTO DOS NAVIOS DE LONGO CURSO (REPRESENTANTE DOS ARMADORES)

NAVIOS CARGUEIROS  
 NAVIOS TANQUES  
 NAVIOS DE PASSAGEIROS  
 CRUZEIROS E "FERRY"  
 NAVIOS DE PESCA  
 REBOCADORES ETC....



TRANSPORTES DE CARGAS E PASSAGEIROS  
 COM NAVIOS CONVENCIONAIS.

TRANSPORTES DE PASSAGEIROS  
 CARGAS VIATURAS E PLATAFORMA  
 COM NAVIO DOTADO DE RAMPAS  
 PARA ACOSTAGEM PELA PROA

## TELEFONES:

- 21 30 22 — DIRECÇÃO GERAL
- 21 30 23 — SERVIÇOS ADMINISTRATIVOS
- 21 26 75 — DEPARTAMENTO COMERCIAL — INFORMAÇÃO S/FRETES NAVIO L. C.
- 21 29 44 — SECÇÃO DE CONTABILIDADE
- 21 32 04 — SECÇÃO FLUVIAL — INFORMAÇÕES SOBRE SAÍDA/ENTRADA DE NAVIOS PARA DIFERENTES PORTOS DO INTERIOR DO PAÍS.
- 21 28 36 — SECÇÃO DE EXPLORAÇÃO FLUVIAL (VENDA DE BILHETES DE PASSAGENS).



TRANSPORTES  
 DE PASSAGEIROS  
 E BAGAGENS

# reflexão

cometidos por esses combatentes e quadros.

As sucessivas derrotas infligidas aos colonialistas portugueses com o consequente alargamento e consolidação das áreas libertadas, criou-se uma situação que Cabral classificava de contradição entre a existência de um Estado com uma parte do seu território ocupado por uma potência estrangeira e o não reconhecimento jurídico desse mesmo Estado no plano internacional.

Para a resolução dessa contradição o P.A.I. G.C. optou pela criação, por meio de eleições gerais, livres e democráticas, da Assembleia Nacional Popular, a primeira da história da Guiné-Bissau em 1973.

O resultado das eleições e a declaração da missão especial das Nações Unidas, segundo o

O governo colonial português, sabendo que o equilíbrio de forças no plano diplomático e no das operações militares na Guiné ia romper-se com a proclamação do Estado da Guiné-Bissau. Os colonialistas portugueses decidiram recorrer ao método bárbaro da eliminação física dos nossos dirigentes. Foi isso que puseram em prática a 20 de Janeiro de 1973 em Conakry com o vil assassinato do camarada Amílcar Cabral — primeiro Secretário-Geral do PAIGC.

Este trágico acontecimento que nos iria enlutar para sempre, galvanizou a nossa vontade de realizar o projecto idealizado por Amílcar Cabral de edificar uma nação africana, independente, liberta da exploração do homem pelo homem, e de todas as sequelas do colonialismo.

-económico do nosso país e para o cumprimento integral do seu Programa Maior.

Por outro lado, a euforia desmedida e a análise incorrecta da nossa real situação e a não aplicação sistemática do princípio da direcção colectiva levaram-nos a desviar das orientações fundamentais do nosso Partido em matéria de desenvolvimento económico e dos ensinamentos de Amílcar Cabral de que a agricultura é a nossa prioridade; sem agricultura não existe comércio, nem indústria em suma sem agricultura não existe vida económica na Guiné-Bissau.

O III Congresso do PAIGC realizado em 1977 analisou a situação política, económica e social após 3 anos de independência e traçou directivas correctas pa-

tantes e do Povo Guineense em geral nas tarefas de Reconstrução Nacional.

O Congresso Extraordinário reafirma essa posição do Movimento Reajustador que é assumida por todos os militantes e nosso Povo em geral.

Sob a impulsão do Partido e face à erros do passado, mas ainda face ao ambiente económico desfavorável, é agravado em 1981 o Plano de Estabilização Económica e Social que visa recuperação da nossa economia.

Em 1983 é agravado o I Plano Quadrienal (1983-1986).

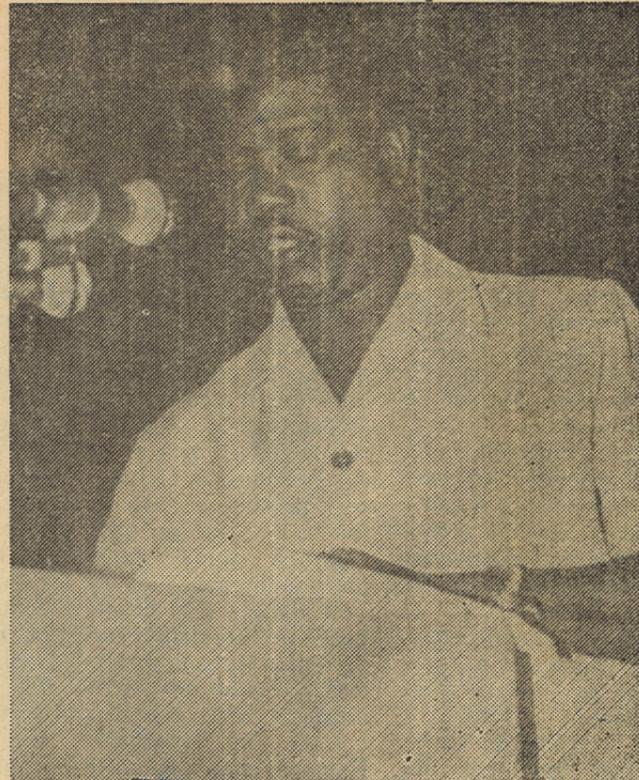
## Camaradas

Hoje, como ontem, é ao PAIGC, que cabe a missão histórica de conduzir o nosso Povo na sua luta contra a miséria, a doença, o analfabetismo, pela instituição de uma vida nova de paz, de progresso e de justiça social.

Para consecução desses objectivos há que congregarmos todas as forças na realização desses objectivos em torno do PAIGC. Há que realizar-se a Unidade Nacional, tal como dizia o Camarada Presidente do Conselho de Estado. «A negação da coesão dos princípios do Partido que podemos resumir nesta frase: Um por todos, todos por um, unidos como os dedos de uma só mão». Só nessa base é possível ao nosso Partido desempenhar integral e cabalmente o seu papel de verdadeira força política dirigente. Só nessa medida o povo, as massas em geral e os diversos sectores da nossa população, podem confiar nele e aceitar conscientemente a sua direcção» (Fim da citação).

Outra forma de contribuir para o reforço do papel do Partido como força dirigente da nossa Sociedade e motor do nosso desenvolvimento económico e social e a melhoria constante das suas estruturas e da sua organização, assim como reforço da qualificação dos quadros do Partido nos domínios político, ideológico e técnico.

Cada militante do Partido deve preocupar-



Carlos Correia: «... criar cada vez mais no seio das Organizações, da Juventude, dos Trabalhadores, das Mulheres e da nossa população em geral, o sentido da responsabilidade...»

-se com a elevação contínua do nível político, ideológico e geral.

Essa acção individual deve completar-se com um esforço de formação desenvolvido pelo próprio Partido.

## Camaradas,

Ao celebrarmos hoje o XXIX Aniversário da Fundação do nosso Partido gostaria de fazer uma referência à decisão do CC do PAIGC, de convocar para 1986, o seu IV Congresso. A importância dessa decisão encontra a sua justificação no facto desse evento coincidir com a celebração do último ano de execução do I Plano Quadrienal de Desenvolvimento. Será também o primeiro Congresso Ordinário a realizar após o Movimento Reajustador do 14 de Novembro. Cada um de nós deve pois trabalhar no sentido de fortalecer e engrandecer o nosso Partido. Essa tarefa implica necessariamente levar a cabo em cada etapa e com realismo as tarefas que nos competem cada vez com maior consciência, com maior sentido das nossas responsabilidades, maior abnegação e sentido de disciplina. Nessa ordem de ideias cada militante do P.A.I. G.C. tem sobre os seus ombros uma pesada responsabilidade. Essa responsabilidade é tanto maior quanto melhor conseguirmos levar à prática as directivas emanadas pela Direcção superior do Partido.

Para tal, temos de ser ainda mais exigentes connosco mesmos, criar cada vez mais no seio das Organizações, da Juventude, dos trabalhadores, das mulheres e da nossa população em

geral, o sentido da responsabilidade e consolidar em todos os camaradas o espírito do cumprimento do dever militante, temos de ser capazes também ao mesmo tempo de criar as condições para reactivar a participação dos quadros do Partido, insuflar-lhe o dinamismo para garantir na fase actual um futuro, a continuidade do processo revolucionário sob a direcção do PAIGC. Vamos todos pois Camaradas trabalhar dar o melhor de nós mesmos para o sucesso desses eventos nacionais no próximo ano.

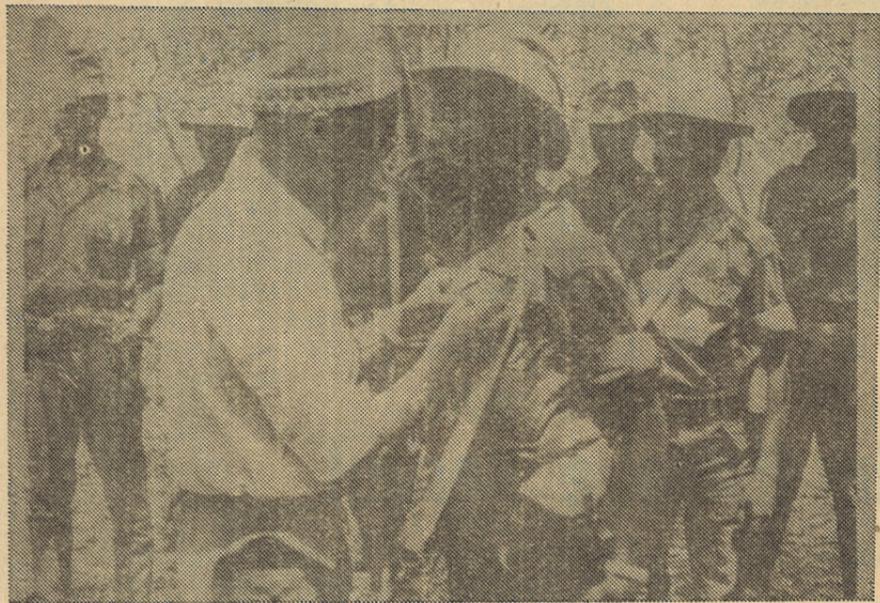
Camaradas, volvidos 29 anos da nossa vida e da nossa luta devemos ser capazes de desenvolver as nossas forças e de fortalecer cada vez mais. Temos de continuar por outro lado de cerrar as nossas fileiras e permanecer cada vez mais vigilantes, temos de redobrar de esforços e capacitarmos para enfrentar o futuro com coragem e futuro.

Temos de continuar a aplicar na prática, com firmeza e determinação os princípios do Partido, preservar a pureza do PAIGC, contribuir na medida das nossas capacidades para o seu fortalecimento e engrandecimento, certos de que é esse a melhor forma de garantir o futuro do nosso povo e de realizar o sonho de Amílcar Cabral.

Viva o XXIX Aniversário do PAIGC!

Viva a Unidade Nacional!

Viva o PAIGC, Força, Luz e Guia do Nosso Povo!



O Camarada Amílcar Cabral condecora aqueles que são capazes de cumprir a missão do Partido

## Caros Camaradas

qual o PAIGC era o único e legítimo representante do povo da Guiné e Cabo Verde e que a administração portuguesa não se exercia mais na Guiné fora das zonas urbanas, constituíram o golpe decisivo contra a presença colonial portuguesa na nossa terra e que culminaria com a proclamação do Estado da Guiné-Bissau.

Os colonialistas portugueses conscientes da gravidade da situação prepararam-se para evitar a qualquer preço a consumação dos actos.

Após a criação do nosso Estado e a libertação total do nosso país a organização do Partido tem sido prejudicada pela prioridade que se teve de dar ao Estado no respeito à distribuição de quadros. Se se pode justificar tal situação pela necessidade de tomarmos em mãos o aparelho do Estado, ela reflecte no entanto negativamente no desenvolvimento da organização e no funcionamento do Partido e por conseguinte no dinamismo que o Partido devia imprimir ao desenvolvimento sócio-

ra o prosseguimento da fase da Reconstrução Nacional.

O não cumprimento das orientações do Congresso, a fraqueza do trabalho ideológico junto dos militantes e quadros do Partido aliado as crescentes dificuldades económicas criaram um vazio político e ideológico que ameaçava perigosamente os fundamentos do próprio Partido.

O 14 de Novembro surge pois no momento exacto a lugar de Fortuna Directiva da nossa Sociedade e catalizador das energias dos mili-

# Seminário sobre tradição oral decorre no INEP

Um seminário sobre Metodologia da Recolha de Tradição Oral, organizada pelo Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas (INEP) foi inaugurado dia 16 no Complexo Escolar 14 de Novembro.

Neste encontro vão ser preparados os quadros para dirigir a campanha de recolha e tratamento dos elementos orais da Luta de Libertação Nacional.

«Parece lógico começar a tarefa de reconstrução da história pela localização de fontes e pela recolha de testemunhos em torno da

Luta de Libertação Nacional, ainda viva na memória do povo guineense», indica um documento do INEP.

«Ainda que existe abundante documentação escrita sobre esta etapa recente da História nacional, boa parte do Património Histórico encontra-se sob a forma de tradição oral, sublinha ainda o mesmo documento.

O INEP foi criado precisamente com o fim de, entre outros, proceder à recolha dos testemunhos orais relativos à Luta de Libertação Nacional com vista à

sua organização num arquivo sonoro.

Devido à responsabilidade dos trabalhos que empreenderão, os jovens seleccionados para participar no seminário devem reunir certas condições mínimas que possibilitem o êxito do empreendimento.

Por outro lado, encontra-se em Bissau, os professores Elikia M'Bokolo, director de Estudos na Escola de Altos Estudos em Ciências Sociais de Paris e Djibril Tamsir Niane, da Universidade de Dakar que irão animar o seminário.

Segundo Djibril Niane, a fonte de oralidade é característica em África «a verdadeira História é a do povo sem amor pelo povo nenhuma investigação científica é possível no meio rural».

Na sessão de abertura dos trabalhos destacavam-se a presença dos camaradas Carlos Lopes, director do INEP, Helder Proença em representação do Partido e da JAAC, e Carlos Cardoso coordenador geral do Instituto, para além de outros convidados.

## Língua oficial portuguesa Congresso de escritores em Abril de 1986

O primeiro Congresso dos Escritores de língua oficial portuguesa foi marcado para Abril de 1986 e decorrerá na Fundação Calouste Gulbenkian, em Lisboa.

A decisão foi tomada no decorrer de uma reunião preparatória que teve lugar na capital moçambicana e que foi coordenada pelo escritor português Manuel Ferreira.

Participaram também no encontro, Luandino Vieira e José Pinto de Andrade, de Angola, Fábio Lucas Gomes e Ricardo de Medeiros Ramos, do Brasil, Alberto Homem dos Santos Sequeira Bragança, de S. Tomé e Príncipe, Noémia de Sousa, de Portugal/Moçambique, bem como Rui e Gulamo Khan, de Moçambique.

## Mulheres

### Mão-de-Obra nas pequenas explorações agrícolas

As mulheres da África do Sul do Sahara constituem a mão de obra principal nas pequenas explorações agrícolas.

Na América Central nos Andes e na Ásia, são igualmente as mulheres que fazem o grosso do trabalho na produção da cultura de base que é o arroz.

Tradicionalmente, elas têm um acesso limitado aos recursos tecnológicos e financeiros que poderia aumentar a produtividade no sector agrícola e melhorar também o trabalho da conservação e venda de produtos alimentares.

A transformação de peixe na África do Oeste (trabalho exclusivamente reservado às mulheres) torna-se ineficaz devido à fraca tecnologia.

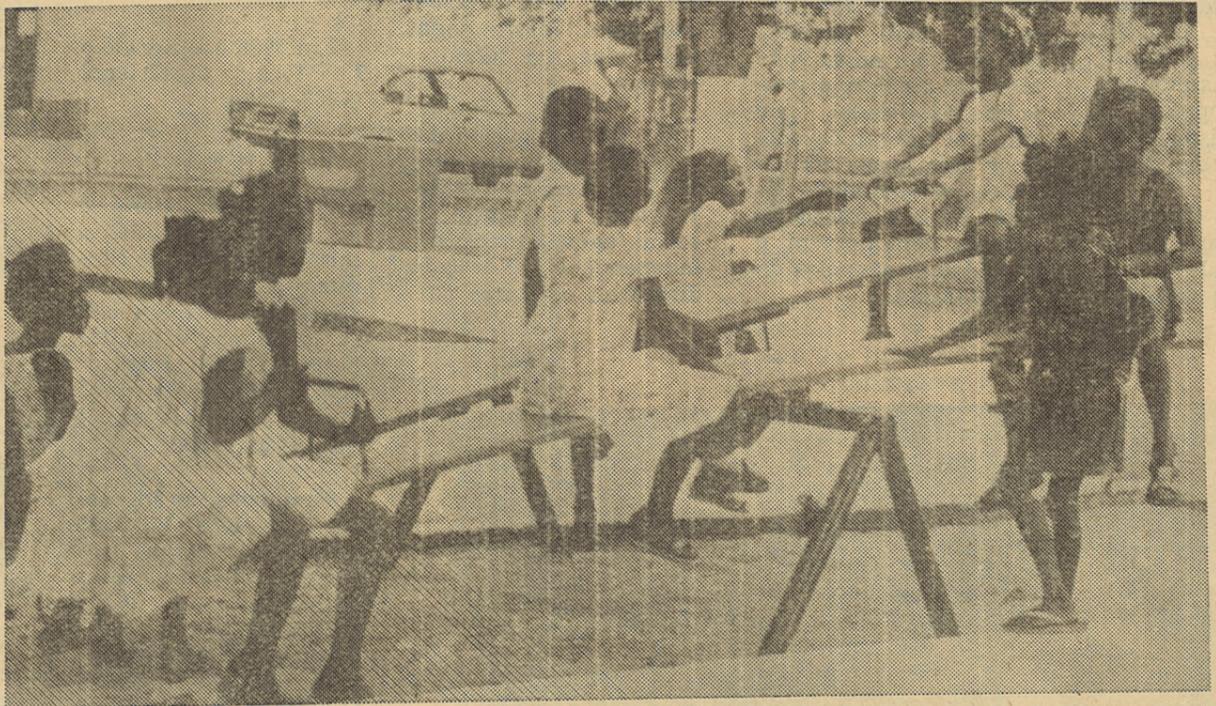
A defumadora tradicional exige muitas horas de trabalho, um

grande consumo de combustível e consequentemente fraca produção. Além disso as mulheres são exploradas pelas taxas de gás tóxico ganhando muito pouco dinheiro.

A nova técnica de defumadura criada em 1969/71 na cidade ghanense do Chorkor (está em vias de adaptação na Guiné, no Togo e na Guiné-Bissau) constitui um melhoramento significativo dos métodos tradicionais, tornando-se simples e barato.

Quando a notícia sobre o referido forno chegou à Guiné-Bissau, o governo pediu uma assistência voluntária em matéria de transferência de tecnologia.

Está em curso um projecto idêntico com a assistência de peritos da FAO e da UNICEF que deverá empregar 300 mulheres numa cooperativa.



## Crianças

### Não à violência física e verbal

Uma criança de sete anos acompanhada da mãe deu entrada na consulta do serviço de psicologia do hospital Dolli Collique, situado num bairro periférico de Lima (Perú).

A psicóloga recebeu da mãe uma carta enviada pela professora da criança.

«É uma criança desadaptada, não cumpre as suas obrigações nem obedece. Peço que faça um exame completo para que a criança possa entrar numa escola especial», escreveu a professora na carta.

A médica anotou dados sobre a criança e formulou algumas perguntas para concluir que o problema da criança era o que ela própria tinha expressado, «a minha professora bate-me, puxa-me os ca-

belos e as orelhas», disse o menino.

O caso desta criança não é de forma alguma invulgar.

A experiência de consultório no serviço de psicologia do hospital de Colligue mostra que a violência física e verbal sobre as crianças faz parte do quotidiano das zonas pobres e marginais da cidade.

Na maioria das entrevistas feitas aos pais das crianças que se dirigem ao serviço de psicologia infantil, que se todos afirmassem que é conveniente recorrer ao castigo físico das crianças.

Sobre a violência e intensidade do castigo, as opiniões das mães e dos pais são divergentes, pois as mães aplicam castigos menos violentos mas com maior frequência.

A médica Carmen Pimentel, que investiga a violência infantil, sublinhou que «são cada vez mais duras as condições materiais, sociais e psicológicas em que vive a população urbana do país, e estas contribuem para que a formação da personalidade das zonas mais pobres seja deficiente.

«A neurose transforma estas condições numa marca pessoal e numa característica da vida urbana das zonas mais pobres», acrescentou a médica.

A violência instala-se na vida familiar e as crianças são as principais vítimas», disse Carmen Pimentel, que considera «se essa violência um mecanismo de repercussão da vida social nas zonas pobres no desenvolvimento psicológico das crianças».

Os especialistas em educação infantil concluíram que uma das consequências desta frustração é o deficiente rendimento escolar destas crianças.

Estas crianças são levadas à consulta por decisão dos pais ou por indicação dos professores para serem tratados de problemas mais ou menos habituais.

Destes problemas destacam-se conduta inadequada, dificuldades na aprendizagem ou na linguagem, que são atribuídas às características específicas das crianças e os seus problemas psicológicos.

As crianças manifestam perturbações psicológicas de diversos graus, normalmente cada criança é portadora de mais de uma perturbação.

## Breves

O livro «História de uma tradição», de Raimundo Sotto Mayor, director-geral da Agência Angolana de Notícias (ANGOP), foi posto à venda nas livrarias de Luanda.

Raimundo Sotto Mayor narra a carreira política de Savimbi, o presidente da Unita, desde os seus contactos com a Pide/DGS, a polícia política do regime fascista português, até a sua colaboração com o regime racista sul-africano.

Falta de vitamina «A» — Mais de 500 mil crianças ficam cegas por ano devido à falta de vitamina «A», e en-

tre seis e sete milhões sofrem deficiências visuais pela sua carência, informou a Organização Mundial de Saúde (OMS).

Nos países em desenvolvimento, é mais frequente nas crianças em idade pré-escolar sofrerem de imperfeições de menor grau na vista pela ausência desta vitamina.

No Salvador e Haiti, e algumas zonas do México e Brasil, foram em 1985 os países da América em que a falta da vitamina «A» foi identificada como um verdadeiro problema de saúde pública, adiantou a OMS.

# Taça "Daniel Monteiro"

## Abertura será amanhã

De 22 a 29 do corrente mês terá lugar em Bissau, a III Edição da Taça «Daniel Monteiro» em Ténis, torneio anual da Zona 2 do Conselho Superior do Desporto em África.

Com efeito, são esperados ainda hoje em Bissau, as selecções de Cabo-Verde, Gâmbia, Senegal, Mali, Mauritânia, Guiné e da Serra-Leoa. As 17 horas, as delegações tomarão parte numa reunião técnica a ser realizada na S.E.C.D..

Amanhã de manhã, está prevista a visita dos atletas às novas instalações desportivas da modalidade, sita na «ex-Tiro aos Pratos» no Alto Bandim enquanto que às 16 horas, será aberta solenemente a III Edição

da Taça «Daniel Monteiro».

A hora do encerramento desta edição, ainda não nos haviam facultado o programa dos eventos pelo que prometemos divulgá-lo no próximo número.

As novas instalações do «Lawn Ténis Club de Bissau» foram financiadas por vários departamentos estatais e ministérios. Conta com dois «courts» (campos), sala de reuniões, três bancadas (incluindo uma tribuna presidencial) e lavabos.

É possível a instalação de uma bancada móvel no decorrer do torneio só pelo facto de que o «courts» apenas pode receber cerca de 200 pessoas.



## Ténis

### Raqueta de ouro em debate

O checoslovaco Ivan Lendl, vencedor do open de Nova Iorque, e John McEnroe, finalista derrotado, confirmaram a sua presença no torneio de ténis de Antuérpia, onde o vencedor de três edições ganha uma raqueta de ouro e brilhantes.

Na próxima edição do torneio, entre 28 de Outubro e 3 de Novembro, Lendl poderá conquistar a cobiciada raqueta, pois foi vencedor em 1982 e 1984. Caso McEnroe triunfe, fica igualado a Lendl o que poderá dar à edição de 1986 um interesse especial.

Os organizadores do torneio de Antuérpia, um dos primeiros

da época em pista coberta, informaram que em Outubro vão estar presentes oito dos nove cabeças de série segundo a classificação da ATP. O único ausente será Jimmy Connors.

### GRANDE PRÉMIO NABISCO

O checoslovaco Ivan Lendl está a apenas 177 pontos do líder John McEnroe no grande prémio Nabisco de ténis, depois do triunfo no torneio de Estugarda.

McEnroe ocupa o primeiro lugar com 3 641 pontos, seguido de Lendl com 3 284 e do sueco Mats Wilander, vencedor do Roland Garros, com 2 353.

## Jogos Militares Nacionais já têm emblema

O camarada Coronel Pedro Ramos, Chefe da Direcção Política Nacional das Forças Armadas e Revolucionárias do Povo (FARP) encabeçou, na passada terça-feira, na Direcção Política em Amura, a mesa de júris para a avaliação dos emblemas para os 1.º Jogos Militares Nacionais.

Os juris, compostas de nove elementos, apontaram como vencedor o trabalho da autoria do jovem Augusto Có, de 19 anos, que igualmente arrebatou a segunda posição. Dentre os 27 emblemas apresentados no concurso, os trabalhos de Augusto Có causaram admiração dos juris por estarem bem feitos e organizados tanto no aspecto

gráfico assim como decorativo.

### COMISSÕES ORGANIZADORAS

Para a melhor organização dos Jogos Militares Nacionais, que «à priori» vão de 14 a 16 de Novembro próximo em Bissau, já foram formadas duas comissões e várias subcomissões. São elas: Comissão de Honra, sob a presidência do 1.º Vice-Presidente do Conselho de Estado, Coronel Paulo Correia e Organizadora, quem tem como presidente o Coronel Pedro Ramos e as subcomissões da Redacção, da Organização e Controle, Técnica, do Desfile e Demonstração Desportiva, da Informação e Propaganda, do Protocolo, de Ordenamentação, Financeira e do

Abastecimento, Alojamento e Transporte.

### COMPOSIÇÃO DE UNIDADES MILITARES

No cumprimento das Resoluções Gerais da 11.ª Conferência Nacional de Desporto sobre o alargamento do desporto no seio das Forças Armadas, tomarão parte nos Jogos Militares Nacionais num total de 14 batalhões, companhias e unidades das FARP de todo o território nacional.

Cada representação será composta de cinquenta e cinco atletas distribuídos de seguinte maneira: Atletismo (7 elementos), Basquetebol (10), Ciclismo (1), Futebol 11 (18), Salão (10), Natação (2), Voleibol (12) e Tiro (3).

## Taça das Nações

### Moçambique na alta roda do futebol africano

A formação moçambicana de futebol é a primeira dos países africanos de expressão oficial portuguesa a estar presente numa fase final da Taça Africana das Nações.

Esta prova, conseguida agora pelos moçambicanos, só foi possível ao eliminarem a turma da Líbia na marcação de grandes penalidades (4-3), após os resultados de 2-1 arrancados pelas duas equipas nos seus respectivos terrenos. Contrariamente ao que aconteceu nas eliminatórias (zona africana) para a Taça do mundo em futebol, o veredicto dos qualificados para a final da 15.ª edição da Taça Africana das Na-

ções foi mais equitativo a todo o continente.

Com efeito, somente quatro países árabes (Argélia, Líbia, Marrocos e Tunísia) têm ainda oportunidade de viajar até México, enquanto que cinco países da África Negra lucraram qualificar-se para o Egipto: Ao Egipto (país organizador) e ao Camarões (detentor do título) juntam-se agora as turmas de Argélia, Costa de Marfim, Marrocos, Moçambique, Senegal e Zâmbia.

Os tradicionais tenores do futebol africano estarão ausentes da grande quinzena (7 a 21 de Março de 1986) egípcia. São

eles Ghana e Nigéria, eliminados respectivamente pela Costa de Marfim e Zâmbia. Assim, dos países que estiveram presente na Taça das Nações de 1984 na Costa de Marfim, qualificaram-se para Cairo as turmas de Argélia, Camarões, Costa de Marfim e Egipto.

Resultados da última eliminatória: Zimbábue-Senegal (1-0), 0-3; Marrocos-Zaire (1-0), 0-0; Costa de Marfim-Ghana (2-0), 0-0; Nigéria-Zâmbia (0-0), 0-1; Quênia-Argélia (0-0), 0-3 e por último Líbia (2-1), 1-2 e nas grandes penalidades moçambique venceu por 4-3.

## Mundial de Xadrez

O aspirante a título mundial de xadrez, o soviético Gary Kasparov pediu o primeiro descanso regulamentar na série final que enfrenta com o seu compatriota Anatoli Karpov. Este descanso remeteu a sexta partida do jogo para quinta-feira passada.

O campeão soviético

já utilizou o seu primeiro «time Out» no dia 7 de Setembro. Os dois jogadores dispõem de três descansos regulamentares que podem utilizar como querem.

Karpov leva um ponto de vantagem sobre Kasparov, com um resultado de três contra dois.

## Sorteadas provas futebolísticas

A direcção da Federação de Futebol da Guiné-Bissau reuniu-se, na segunda-feira, com os delegados dos clubes, tendo sido efectuado o sorteio das provas nacionais de futebol relativo a Taça PNUD (torneio de abertura), campeonato nacional e a primeira eliminatória da

XI edição da Taça da Guiné-Bissau.

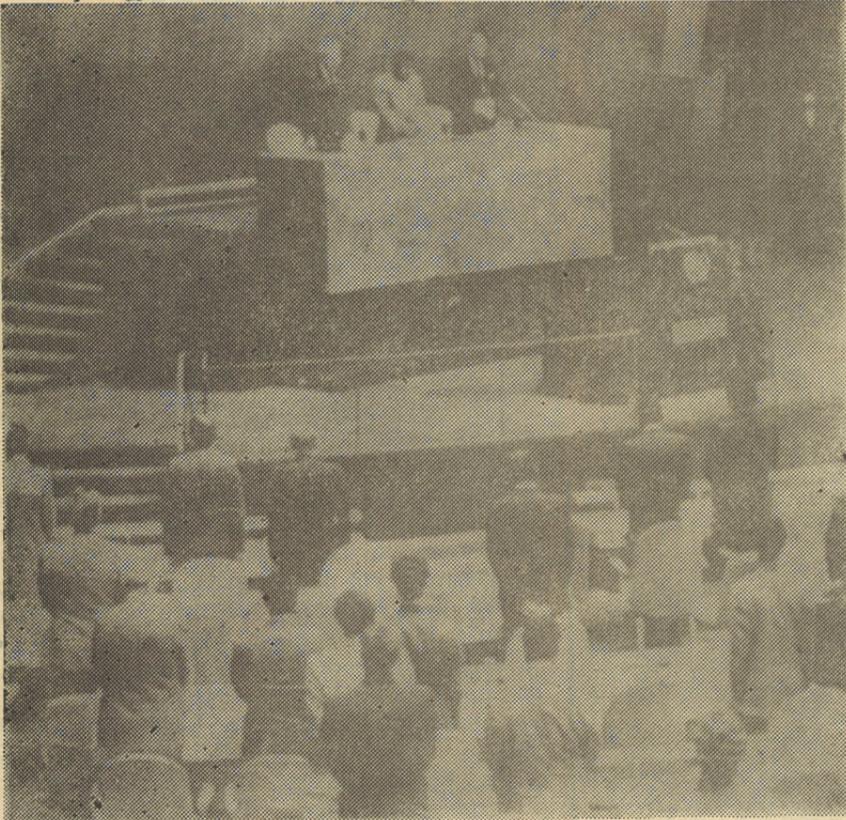
A primeira eliminatória da Taça PNUD e a primeira jornada do Nacional de Futebol terá início, respectivamente, nos dias 2 e 6 de Outubro e a participação dos atletas que não estejam em condições regulamentares (devidamente autorizados pela Federa-

ção) não será permitida. O prazo para a inscrição dos atletas foi alargado já que nenhum dos clubes filiados procederam à inscrição dos seus jogadores dentro do prazo inicialmente estabelecido — 10 de Setembro — obrigando a Federação a fixar uma nova data — 25 de Setembro.

Durante a reunião de segunda-feira, foi realizado igualmente, o sorteio das provas futebolísticas que são disputadas a nível do Sector Autónomo de Bissau: campeonatos de reserva, júnior e juvenil. Este último será disputado pela primeira vez na Guiné-Bissau.

Numa atmosfera festiva e de inquietude

## Começou a 40.ª Assembleia-Geral da ONU



A sessão de abertura da 39.ª Assembleia Geral em Setembro do ano passado

A Assembleia Geral das Nações Unidas iniciou na terça-feira os trabalhos da sua 40.ª sessão numa atmosfera festiva, mas também carregada de inquietude.

Pela primeira vez na história da organização internacional, que festiva a 24 de Outubro próximo quatro decénios de existência, cerca de 95 Chefes de Estado e primeiro-ministros participaram ao lado de 120 ministros dos Negócios Estrangeiros nos trabalhos desta assembleia.

O Secretário-geral da ONU, Javier Pérez de Cuellar quis dar clamar excepcional para apurar o prestígio da organização que não re-

sistiu à prova do tempo.

Mas a presença de tantos dirigentes mundiais vindos de todos os horizontes políticos e os apelos ao regresso aos grandes princípios da Carta da ONU em nada garantem a eliminação das dificuldades atravessadas pelas Nações Unidas.

Nem os Estados Unidos, nem a URSS desejam realmente ver a ONU reencontrar os poderes que os seus países fundadores lhe quiseram confiar e que dissiparam com os grandes confrontos internacionais depois de 1945. Por outro lado, os Estados Unidos, principais «banqueiros» da ONU puseram há alguns dias as referências de uma nova crise entre os Estados Unidos e a ONU que estourará em 1987, se até lá nada vier a modificar a sua posição.

O Congresso americano decidiu diminuir em 5 por cento a contribuição financeira da ONU em dois anos (representa 25 por cento do orçamento da organização) se até lá os Estados Unidos não obtiverem por eles mesmos

um quarto dos votos em todas as decisões orçamentais da Assembleia.

Esta seria uma partida com o primeiro dos princípios da ONU que dá a todos os países membros, seja qual for o seu tamanho e poder, um voto igual. Perez de Cuellar qualificou a decisão americana que tem agora força de lei, de violação da Carta e dos tratados.

A aplicação desta lei faz os Estados Unidos correr o risco de perder o seu direito de voto na Assembleia Geral e de conduzir à sua retirada, o que criaria uma crise maior no sistema das Nações Unidas.

Para tornar as coisas mais difícil ainda, a lei votada pelo congresso reclama igualmente uma redução autoritária dos salários dos funcionários da ONU, que estima muito elevados.

A decisão americana, que se acompanhou de medidas de restrição nos despedimentos de cerca de 500 funcionários da ONU, entre os quais 300 soviéticos, será o centro dos trabalhos da comissão orçamental da Assembleia.

Chile

## Governo renova estado de emergência

O governo do general Augusto Pinochet, renovou segunda-feira por mais 90 dias, o estado de emergência no Chile.

O estado de emergência, um dos dois estados de excepção actualmente em vigor no Chile, tem sido aplicado taxativamente durante os doze anos de governo militar, renovando-se automaticamente cada 90 dias.

No Chile, o estado de emergência não vigorou durante seis meses, de Agosto de 1983 a Março de 1984, quando da tentativa de «abertura política que veio a malograr-se».

Por outro lado, o redactor da revista «APSI» de Santiago, revelou que a jornalista chilena Elizabeth Bercaseaux foi espancada na passada segunda-feira à porta de casa por desconhecidos, depois de ter recebido ameaças de morte nos últimos dias.

A jornalista, que se encontra hospitalizada com lesões no rosto e corpo, é chefe da Redacção da «APSI», que na última edição publicou um artigo intitulado «Pinochet conduz-nos à guerra civil».

No artigo em questão, Elizabeth entrevista o Presidente da Democracia Cristã, Andres Zaldivar, defendendo um ponto de vista contrário ao propugnado pelo General Augusto Pinochet no seu livro «O dia decisivo».

## Conferência do PC chinês

Os actuais dirigentes máximos do PC permanecerão em funções por mais dois anos, disse um porta-voz da conferência extraordinária do Partido inaugurada quarta-feira em Pequim.

O porta-voz disse que a conferência, de seis dias de duração procederá a substituição de dez dos 24 membros do «Politburo» dos 340 membros permanentes ou suplentes do Comité central do Partido Comunista chinês, por «gente jovem e melhor preparada», por renun-

cia voluntária de velhos camaradas revolucionários».

O «rejuvenecimento» em curso na cúpula do Estado, da administração e do Partido, não afectará os dirigentes máximos, o presidente da República, Li Xian-nian, 76 anos, o «número um», Xiaoping, 81 anos, o Secretário Geral do Partido, Hu Yaobang, e o primeiro-ministro Zhao Ziyang, 66 anos, devem ser confirmados nas actuais funções por um período de dois anos.

## Panamá

### Em estudo abertura de novo canal

Japão, os Estados Unidos e o Panamá, assinarão um acordo para realizarem um estudo conjunto para a abertura de um segundo canal no Panamá, que permita a passagem de barcos até 500 mil toneladas, revelaram as autoridades japonesas.

O ministro dos Negócios Estrangeiros japonês Shintaro Abe, o Secretário de Estado norte-americano George Shultz e o ministro dos

Negócios Estrangeiros do Panamá Jorge Abadía, assinarão o acordo em Tóquio, em 26 de Setembro.

As propostas em estudo são as seguintes: Construção de um segundo canal do Panamá que permita a passagem de petroleiros e cargueiros que transportem até 500 mil toneladas.

— A reparação e ampliação da via marítima

existente de maneira a que permita a passagem de navios até 250 mil toneladas.

— A construção de um «pipeline», um caminho de ferro moderno e uma rede de estradas.

O actual canal do Panamá que tem 70 anos, apenas permite a passagem de navios de tonalagem igual ou inferior a 65 mil toneladas, o que leva cerca de 20 horas.

## TELEX

### PRISÃO PERPÉTUA

O delegado argentino do Ministério Público, Júlio César Strassera, pediu penas de prisão perpétua por «graves violações dos direitos humanos» para cinco ex-comandantes do deposto regime militar.

A pena máxima foi solicitada pelo Ministério Público para os ex-présidentes, generais Jorge Rafael Videla e Roberto Viola, os almi-

rantes Emílio Massera e Armando Lambruschi e para o brigadeiro Orlando Agosti.

### SIDA

Quatro dos 5 000 funcionários das Nações Unidas em Nova Iorque morreram vítimas do «SIDA» e foram detectados mais quatro casos — declarou na quarta-feira um porta-voz da ONU.

O informador não deu pormenores, mas acen-

tuou que todos os afectados pela enfermidade poderão continuar a trabalhar se quiserem enquanto puderem.

### MANDATO DE CAPTURA CONTRA NUMEIRY

O Procurador-Geral do Sudão emitiu um mandato de captura contra o antigo Presidente do país, Gaasfar El Numeiry, informou a ANGOP citando o jor-

nal egípcio «Al-Shaab».

A mesma publicação acrescentava que inúmeras fraudes financeiras e outros crimes estão na base desta decisão.

Segundo a agência Mena, Numeiry deixou o Egipto na semana passada com destino desconhecido.

### BALANÇA DE PAGAMENTOS

A balança de paga-

mentos dos Estados Unidos registou um déficit de 31 800 milhões de dólares no segundo trimestre deste ano, o que converte este país em devedor pela primeira vez desde 1914.

A Secretaria norte-americana do Comércio anunciou segunda-feira que o déficit no segundo trimestre deste ano foi de 4,9 por cento mais elevado que o registado

nos primeiros três meses, que alcançou o montante de 30 300 milhões de dólares.

Em 1984 o déficit da balança de pagamentos alcançou o valor «recorde» de 101 500 milhões de dólares, enquanto nos seis meses deste ano já regista 62 100 milhões de dólares, podendo chegar ao total de 120 000 milhões de dólares no final de 1985.



## Samora Machel nos Estados Unidos

O Presidente da República Popular de Moçambique, Samora Machel cumprirá quarta-feira, segundo dia de visita oficial aos Estados Unidos, um sobrecarregado programa de contactos com individualidades e instituições políticas e económicas norte-americanas.

Samora Machel e a sua comitiva foram recebidos, na terça-feira, na base aérea de Andrews, pelo secretário de Estado adjunto para os Assuntos Africanos, Chester Crocker.

A cerimónia oficial de recepção ao Presidente Samora Machel foi feita, minutos mais tarde, em Washington junto ao monumento George Washington, para onde a delegação moçambicana se deslocou de helicóptero.

O Presidente Samora Machel recebeu ali as Saudações oficiais de boas-vindas por parte do secretário norte-americano de Estado, George Shultz.

No terceiro dia da visita oficial aos Estados Unidos, o Presidente moçambicano manterá conversações com o Presidente norte-americano, Ronald Reagan.

Fontes da delegação Moçambicana indicam que as relações bilaterais serão o tema principal nos contactos do Presidente Machel.

Presume-se que no capítulo da cooperação económica, se abordem questões relacionadas com a participação em Moçambique de empresas norte-americanas na indústria mineira, agricultura e turismo.

## África do Sul

# Nova invasão a Angola

A aviação sul-africana atacou terça-feira as forças angolanas que avançavam em direcção à base de Unita na Jamba, diz um comunicado do Ministério angolano da Defesa.

O comunicado afirma que a aviação sul-africana realizou dois ataques, a partir das 17 horas de terça-feira, contra unidades do exército angolano que se encontravam a 17 quilómetros de Mavinga, na província do Kuando Kubango, e avançavam na direcção da Jamba.

Segundo o comunicado assinado pelo ministro da Defesa e divulgado na noite de terça-feira, o primeiro ataque foi efectuado por oito aviões e o segundo por dez aviões do tipo Cambera e Mirage.

As forças angolanas têm estado a realizar «desde há algum tempo» operações contra os principais «agrupamentos» dos bandos da Unita, em direcção à base da Jamba e a Cazombo, refere o comunicado.

«Não sendo os fanto-

ches da Unita, por si só, capazes de fazer frente a vitoriosa ofensiva das nossas tropas», disse o comunicado, «a força sul-africana, como aconteceu em situações anteriores, vieram em seu apoio, bombardeando as nossas unidades na região de Mavinga, na província do Kuando-Kubango.

### RELAÇÕES INTERNACIONAIS

O governo Federal da Nigéria classificou na

quarta-feira de grosseira transgressão das normas do direito internacional a invasão de Angola por forças Sul-Africanas.

O comunicado afirma que a agressão Sul-Africana está condenada ao fracasso tal como aconteceu, segundo diz, com ataques realizados contra Angola nos últimos dez anos.

Por seu turno, o governo de Zimbabué disse terça-feira que o ataque sul-africano contra Angola é a última manifestação da predilecção de Pretória pela violência, destruição e assassínio na defesa do seu indefensível regime racista.

Um comunicado divulgado na noite de ter-

ça-feira pelo ministro dos Negócios Estrangeiros do Zimbabué, Witness Mangwende, diz que a África do Sul voltou a demonstrar o seu permanente e arrogante desprezo pela opinião pública internacional e pelo direito internacional.

Também o Partido Comunista Português condenou quarta-feira a invasão de Angola por tropas da África do Sul.

Em comunicado distribuído pela SIP do PCP, este partido exige imediata, incondicional e total retirada das tropas racistas do território angolano e exprime a sua solidariedade ao MPLA/PT.



## Linha da frente pede intensificação das pressões para desmantelar apartheid

Os Chefes de Estado dos países da Linha da Frente, lançaram no domingo um apelo a favor de uma pressão internacional contra o regime da África do Sul, aquando da cimeira que se realizou na capital moçambicana.

Apesar dos problemas económicos que os países da Linha da Frente deverão enfrentar devido às sanções económicas efectiva contra Pretória, os Chefes do Estado indicaram que apoiam plenamente essas sanções e apelaram à comunidade internacional para «alargar e intensificar as pressões a fim de acelerar o processo de desmantelamento do apartheid», prossegue o comunicado.

Os Chefes de Estado condenaram igualmente o estado de urgência na África do Sul e pediram o levantamento da interdição do Congresso Nacional Africano (A.N.C.), assim como a libertação do dirigente do ANC, Nelson Mandela, e outros prisioneiros políticos que, acrescenta o comunicado, «poderiam criar as condições para que iniciem as conversações que visam a eliminação do sistema do apartheid».

Felicitando o ANC e as outras organizações anti-apartheid pela sua «vasta mobilização» contra o regime do apartheid, os seis países da Linha da Frente exprimiram «a sua profunda inquietação» perante a

violência «perpetrada pelo regime de Pretória contra uma população sem defesa».

Por outro lado, os países da Linha da Frente felicitaram-se pelos «resultados positivos» obtidos pelas forças conjuntas Moçambique-Zimbabueanas contra os bandos do Movimento Nacional de Resistência (MNR), no centro de Moçambique e estimaram que «esta cooperação (entre Harare e Maputo) constituiram exemplo importante de unidade e solidariedade» entre os países da Linha da Frente «na sua luta para a paz e estabilidade na região».

A propósito da Namíbia, os Chefes de Estado declararam novamente

que a resolução 435 do Conselho de Segurança das Nações Unidas é «a única base para um regulamento negociado» do problema namibiano e «rejeitaram as manobras que visam condicionar a independência da Namíbia à retirada das forças internacionalistas cubanas» de Angola.

O Chefe de Estado zambiano Kennet Kaunda, foi eleito novamente Presidente dos países da Linha da Frente durante a reunião de Maputo à qual assistiram igualmente o Presidente do ANC, Oliver Tambo e um representante da Organização do Povo Sudoeste Africano (SWAPO).

## Novo Governo nigeriano

A nomeação do novo governo nigeriano testemunha a procura de um equilíbrio delicado tanto entre civis e militares como entre regiões e personalidades novas e antigas no Conselho dos Ministros, estimam os observadores em Lagos.

O Conselho compreende 11 militares dos 22 ministros, enquanto que os lugares-chaves do Petróleo, das Finanças e dos Negócios Estrangeiros voltam para os civis, próximos dos militares.

Assim, o novo chefe da diplomacia nigeriana é o professor Bolaji

Akinyemi, antigo Director do Instituto Nigeriano dos Assuntos Internacionais e um dos conselheiros do General Murtala Mohamed, chefe de Estado nigeriano de 1975 a 1976.

Há duas entradas espectaculares, a de saúde, do professor Olikoye Ransome-Kuti, pediatra de grande renome e a outra, ao Ministério da Justiça que é dirigido pelo príncipe Bola Agibola, Presidente da Vara nigeriana é um dos críticos mais severos dos decretos promulgados pela administração de general Buhari.

## Farim

## Debate sobre situação nas fronteiras

Estão reunidos em Farim, (desde terça-feira passada, os vice-presidentes dos comités de Estado das regiões e sectores e os comandantes da guarda fronteira da Guiné-Bissau, para debaterem a actual situação das zonas fronteiriças do país,

O encontro que está a ser presidido pelo camarada Lourenço Gomes, do Comité Central do PAIGC e director-geral da Segurança Nacional, na presença do camarada Biaguê Sumaré, chefe do Executivo regional de Oio, deverá durar quatro dias e, agrupa os representantes das regiões de Oio, Bafatá, Gabú e Tombali.

Durante os trabalhos, os participantes apresentarão relatórios verbais concernentes aos problemas verificados nos últimos meses nas linhas fronteiriças com os países vizinhos.

Esta é a primeira reunião do género a realizar-se no interior do país desde a proclamação da independência da Guiné-Bissau.

# Situação inergética em Bissau

## Falta de peças e de quadros dificultam fornecimento regular

A situação inergética na capital caracteriza-se de penúria provocada principalmente pela falta de peças sobressalentes em «stock» na central eléctrica, e de pessoal qualificado, obrigando assim que a cidade se mantenha praticamente às escuras, salvo pequenas ilhas eléctricas (detentores de geradores privados).

Neste momento, na central eléctrica de Bissau funciona apenas o grupo gerador número seis que está a debitar 1 300 KW em vez de 1 700 que é sua potência máxima. O grupo cinco que possui igualmente a mesma potência está em reparação (mudança de turbina e limpeza do alternador).

Segundo o ministro dos Recursos Naturais e Indústria, camarada Filinto Barros, em termos optimistas, a situação poderá ficar aparentemente estável em três dias porque, os dois grupos a funcionar poderão debitar à volta de três mil KW. A partir dessa altura, haverá menos cortes de electricidade na medida em que a capital necessita de cerca de quatro mil KW.

O camarada Filinto Barros acrescentou ainda ao nosso jornal que a manutenção é deficiente porque não existindo grupos de reserva não poderá ser feito periodicamente. Os ge-

radadores só ficam parados quando há alguma avaria. Isto exige um grande esforço dos camaradas no terreno mas esse trabalho é deficiente porque não há análise técnica. Limitam-se a reparar a avaria para pôr o grupo a funcionar o mais rapidamente possível.

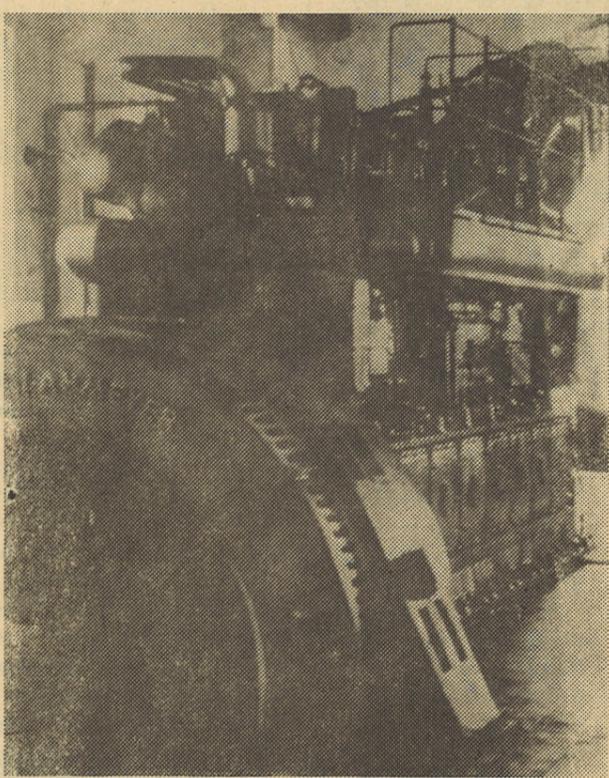
Em Março, devido a este tipo de trabalho o grupo quatro (o maior e o mais potente) teve problemas graves. Os técnicos alemães que vieram a Bissau reparar o grupo, descobriram que havia uma dilatação de cinco milímetros no Carter (envolcro) e problemas na turbina.

É necessário, conforme precisou Filinto Barros, ou a aquisição de um novo Carter ou de um novo grupo com a mesma potência. Dada à situação difícil que o país atravessa, aguarda-se a chegada de um funcionário do Governo da RFA para discutir o assunto com as autoridades guineenses.

Entretanto, dentro de um prazo de seis meses deverá chegar a Bissau, um novo grupo de mil KW, oferta da RFA.

O camarada Ministro sublinhou que os grupos ingleses (cinco e seis), embora relativamente novos, são os que têm criado maiores problemas à central.

Os Recursos Naturais elaboraram um pro-



Grupo 4 — O maior quebra cabeças da Central Eléctrica de Bissau

grama de formação de quadros a médio prazo, em cooperação com a França. Igualmente dois engenheiros franceses, um para formar quadros no sector da produção e outro para as funções de assessor deverão chegar brevemente ao país. Também pensa-se contratar um engenheiro português de máquinas para a produção.

Em termos de perspectivas a médio prazo, o camarada Filinto Barros falou-nos do projecto «Escorpião» que prevê a compra de um

grupo de quatro mil KW, a electrificação da capital e a mudança da rede subterrânea. O seu financiamento depende da regularização das nossas contas com o BADEA e o BAD. Se a situação se regularizar, dentro de um ano poderão cobrir Bissau com a potência suficiente.

No resto do país, a situação é diferente porque as potências instaladas são de longe maiores às necessidades e, a falta de combustível é a única razão dos cortes de luz.

# No Dia da Nacionalidade

## Comício de solidariedade com a juventude e povos em luta

A jornada de solidariedade para com a juventude e povos em luta organizada pela Juventude Africana Amílcar Cabral (JAAC), foi inaugurada na quinta-feira no salão Amílcar Cabral em Bissau, em saudação ao Dia da Nacionalidade e ao 11.º aniversário da fundação da organização juvenil.

A cerimónia que foi assinalada com um meeting de solidariedade com a juventude e povos em luta, contou com a participação dos camaradas Francisco

Silva, membro do CC do PAIGC e Secretário para as Relações Exteriores do Comité Central, Teobaldo Gomes Barbosa, do CC do Partido e Secretário-Geral da JAAC e de representantes das organizações de massas do Partido e estrangeiros cujas mensagens das organizações leram durante o comício.

O secretário-geral da JAAC, camarada Teobaldo Barbosa disse durante a sua intervenção que a jornada constituiu uma manifestação da juventude guineen-

se que como de outras partes do mundo se bate para uma paz justiça e por uma solidariedade entre os povos do planeta.

«Nós ontem fomos apoiados na nossa Luta de Libertação e hoje que estamos libertados é nosso dever como juventude solidarizarmos também com povos em luta» afirmou Teobaldo Barbosa que disse ainda que «vamos fazer da JAAC uma organização de vanguarda do PAIGC».

Ao comemorarmos onze anos da fundação

da nossa organização juvenil — JAAC — vamos levar a cabo uma série de actividades, sobretudo no campo da propaganda dos objectivos do Partido, com vista ao sucesso do IV Congresso do PAIGC convocada para Novembro de 1986. Portanto, reconhecemos esta atitude como sendo um dever político da J.A.A.C., sublinhou Teobaldo Barbosa.

O representante do Comité do Partido do Sector Autónomo de Bissau referiu na sua intervenção que o dia

12 de Setembro é memorável pelo seu significado na história do nosso povo porque foi a data do nascimento do Fundador da nossa Nacionalidade e Líder do nosso glorioso Partido, camarada Amílcar Cabral. Cabral foi, acrescentou, um estratega genial que soube definir uma estratégia e tática a cada etapa da nossa luta contra o fascismo português.

Falaram ainda os representantes da UNTG, UDEMU, Komsomol, UJC e FDJ.

1985

ANO

DE

SANEAMENTO

ECONÓMICO

E COMBATE

À CORRUPÇÃO

## FICHA TÉCNICA:

JORNAL NÓ PINTCHA:  
AV. DO BRASIL, C.P.  
154 — BISSAU —  
ÓRGÃO DO MINISTÉRIO DA INFORMAÇÃO E TELECOMUNICAÇÕES  
— SECRETARIA DE ESTADO DA INFORMAÇÃO — TELEFONE N.º 21 37 13/28/26.

Director em exercício:  
João Quintino.

Chefe de Redacção em exercício: Carolina Morgado.

Redacção: Aniceto Alves, Armando Conté, António Tavares, Daniela Amado, Inácia Pereira, Justiniano Mendonça, Mamadu Djau, Mateus da Silva, Odette Cardoso, Pedro Albino, Paulo Nanque, Simão Abina. Maquetagem: Cândido Camará, Fernando Júlio, Manuel Júlio. Fotografia: Agostinho Sá, Casimiro Cá, José Tchudá, Manuel da Costa, Mário Gomes, Pedro Fernandes. Secretaria da Redacção: Eurídice Gama, Ivete Monteiro, Rita Capucho. Administração e Venda: Angela Reis, Ernesto Cá, Manuela Correia.

## TELEFONES ÚTEIS

POLÍCIA: COP-1, antiga 1.ª Esquadra — 21 37 49; COP-2, antiga 2.ª Esquadra — 21 13 65; COP-3, antiga Polícia Móvel — 21 39 57.

HOSPITAL: Banco de Socorros — 21 28 66; Maternidade — 21 28 69; Pediatria — 22 52.

## FARMÁCIAS:

Farmedi n.º 1 — Rua Guerra Mendes — 21 55 15; Farmácia Moderna — Rua 12 de Setembro — 21 27 02; Farmácia dr. João Soares da Gama — Bairro de Belém — 21 34 73; Farmácia Higiene — Rua António M'Bana — 21 25 20; Farmácia 20 de Janeiro — Bairro de Santa Luzia — 21 50 70.